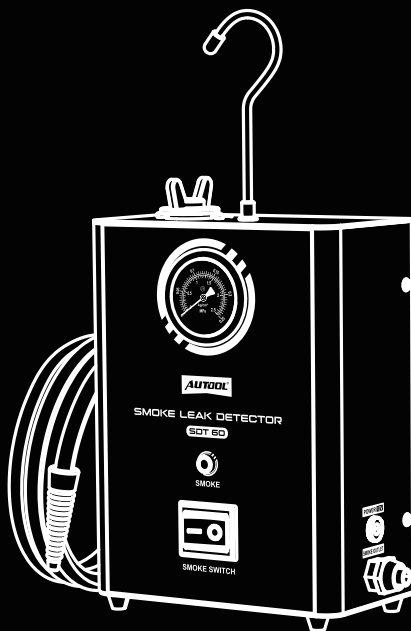


AUTOOL SDT60

Smoke Leak Detector

User Manual





AUTOTOL TECHNOLOGY CO.,LTD

-  www.autotoltech.com
-  aftersale@autotoltech.com
-  +86-755-2330 4822 / +86-400 032 0988
-  Hangcheng Jinchi Industrial Park, Bao'an, Shenzhen, China
-  Corporate Standard: Q/OR 006-2023



LANGUAGE

EN	AUTOOL SDT50 Instruction Manual	1
DE	AUTOOL SDT50 Bedienungsanleitung	16
ES	Manual de Instrucción de AUTOOL SDT50	32
FR	AUTOOL SDT50 - Mode d'emploi en français	49
IT	Manuale di istruzioni AUTOOL SDT50	66

TABLE OF CONTENTS (Original Instructions)

Copyright Information	2
Copyright.....	2
Trademark.....	2
Safety Rules	3
General safety rules.....	3
Handling.....	3
Electrical safety rules.....	4
Equipment safety rules.....	4
Application.....	4
Personnel protection safety rules.....	4
Cautions	5
Warning.....	5
Product Introduction	6
Overview.....	6
Working theory.....	6
Features.....	6
Technical parameter.....	7
Product Structure	7
Structure diagram.....	7
Operations Instruction	8
Preparation before use.....	8
Detail operation during use.....	8
Operation guidelines for automobile pipeline inspection.....	9
Instruction of smoke leak detector pressure gauge.....	9
About smoke test oil.....	10
Description Of Accessories	11
Maintenance Service	12
Warranty	13
Return & Exchange Service	14
EU Declaration Of Conformity	15

COPYRIGHT INFORMATION

Copyright

- All rights reserved by AUTOOL TECH. CO., LTD. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of AUTOOL. The information contained herein is designed only for the use of this unit. AUTOOL is not responsible for any use of this information as applied to other units.
 - Neither AUTOOL nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this unit or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by the purchaser or third parties as a result of: accident, misuse, or abuse of this unit, or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this unit, or failure to strictly comply with AUTOOL operating and maintenance instructions.
 - AUTOOL shall not be liable for any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as original AUTOOL products or AUTOOL approved products by AUTOOL.
 - Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. AUTOOL disclaims any and all rights in those marks.
-

Trademark

Manual are either trademarks, registered trademarks, service marks, domain names, logos, company names or are otherwise the property of AUTOOL or its affiliates. In countries where any of the AUTOOL trademarks, service marks, domain names, logos and company names are not registered, AUTOOL claims other rights associated with unregistered trademarks, service marks, domain names, logos, and company names. Other products or company names referred to in this manual may be trademarks of their respective owners. You may not use any trademark, service mark, domain name, logo, or company name of AUTOOL or any third party without permission from the owner of the applicable trademark, service mark, domain name, logo, or company name. You may contact AUTOOL by visiting AUTOOL at <https://www.autooltech.com>, or writing to aftersale@autooltech.com, to request written permission to use materials on this manual for purposes or for all other questions relating to this manual.

SAFETY RULES

General safety rules



- ▶ Always keep this user manual with the machine.
- ▶ Before using this product, read all the operational instructions in this manual. Failure to follow them may result in electric shock and irritation to skin and eyes.



- ▶ Each user is responsible for installing and using the equipment according to this user manual. The supplier is not responsible for damage caused by improper use and operation.
- ▶ This equipment must only be operated by trained and qualified personnel. Do not operate it under the influence of drugs, alcohol, or medication.



- ▶ This machine is developed for specific applications. The supplier points out that any modification and/or use for any unintended purposes is strictly prohibited.

- ▶ The supplier assumes no express or implied warranties or liabilities for personal injury or property damage caused by improper use, misuse, or failure to follow safety instructions.

- ▶ This tool is intended for professional use only. Non-professional operation may result in injury to personnel or damage to tools or workpieces.



- ▶ Keep out of reach of children.



- ▶ When operating, ensure nearby personnel or animals maintain a safe distance. Avoid working in rain, water, or damp environments. Keep the work area well-ventilated, dry, clean, and bright.

Handling



- ▶ Used/damaged equipment must not be disposed of in household waste but must be disposed of in an environmentally friendly manner. Use designated electrical equipment collection points.
-

Electrical safety rules



- ▶ Do not twist or severely bend the power cord. It may damage the internal wires. If the power cord shows signs of damage, do not use the smoke leak detector. Damaged cables pose a risk of electric shock. Keep the power cord away from heat sources, oil sources, sharp edges, and moving parts. Damaged power cords must be replaced by the manufacturer, its technician, or similarly qualified personnel to prevent dangerous situations or injuries.

Equipment safety rules



- ▶ Never leave the equipment unattended when it is powered on. Always turn off the equipment at the main switch and disconnect the power cord when not in use for its intended purpose!
- ▶ Do not attempt to repair the equipment yourself.
- ▶ Before connecting it to power, check that the socket voltage and fuse ratings match the values on the nameplate. Mismatch may cause serious hazards and equipment damage.



- ▶ It is essential to protect the equipment from rainwater, moisture, mechanical damage, overload, and rough handling.

Application



- ▶ Before use, check whether the power supply line, connecting hoses, and adapters are damaged. Do not operate the equipment if damaged.
- ▶ Use the equipment only in compliance with all safety instructions, technical documents, and vehicle manufacturer specifications.
- ▶ If additional oil is needed, only use brand-new and unopened corresponding products.

Personnel protection safety rules



- ▶ When using testing oil, avoid skin contact as much as possible and take appropriate protective measures such as wearing gloves and safety goggles.



- ▶ Always wear safety goggles when refilling testing oil to prevent splashes into the eyes. If contact occurs, rinse with flowing water for several minutes with eyelids open. If symptoms persist, please consult a doctor.



- ▶ Keep testing oil away from open flames and high temperatures to prevent fire and explosions.
- ▶ Always ensure you have a stable footing to safely control equipment in case of emergencies.

CAUTIONS

Warning



Before using the instrument, please read this manual carefully for proper operation.

- ▶ If you are not a technician, please do not change, disassemble or repair the product; otherwise all the losses shall be borne by the user.
- ▶ This product is powered by electricity and should not be used as a toy for children.
- ▶ To avoid a short circuit, do not put the product in water or other liquid.
- ▶ Please use the power source and power cord supplied by the manufacturer according to the standards.
- ▶ Please do not expose the product to intense light or high temperature when it's not used.
- ▶ When doing leak detection test, keep away from the smoke sensitive parts like the headlight.
- ▶ Ensure regular replacement of the test oil. Before adding new oil, carefully drain any remaining old oil from the equipment.
- ▶ Selection of the detector oil: liquid paraffin and baby oil are both usable.
- ▶ Please make sure there is no water in it, and please do not use any sticky liquid.

PRODUCT INTRODUCTION

Overview

The AUTOOL SDT60 smoke leak detector is specifically designed for detecting leaks in automotive pipelines. It features a visual pressure gauge, enhancing the convenience and speed of leak detection. This tool aids maintenance technicians in quickly resolving leakage issues, saving repair time.

Any other use is considered beyond the intended purpose of the equipment and is prohibited.

Working theory

Low oxygen combustion

- The AUTOOL smoke leak detector employs a forced combustion smoke generation method in a low oxygen environment. It is energized by a conductive column to the heating wire, which rapidly heats up to more than 300°C so that the mineral oil reaches the ignition point and enters the state of combustion. Due to the small intake of air flow, it is insufficient to provide sufficient oxygen to maintain full combustion, thus the combustion mainly occurs on the surface of the heating wire. Subject to high-temperature heating, the mineral oil retention object can continue to burn insufficiently around the heating wire, thus producing a large amount of smoke.

Features

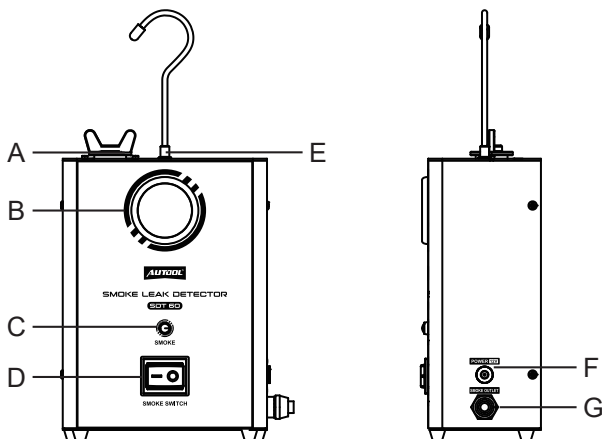
Built-in Air Pump	Yes
Overheat Protection	Yes
Pressure Gauge	Yes
Fault Indicator	None
Flow Meter	None
Flow Adjustment Knob	None
Oil Drain Valve	None
Liquid Level Gauge	None
Air Control Switch	None
Smoke Control Switch	Yes
Adjustable Pressure	None

Intelligent Digital Display

None

Technical parameter

Power Supply	DC 12V
Test Oil Filling Volume	10~20ml
Rated Output Pressure	<10psi
Rated Output Flow	<5L/min
Rated Power	50W

PRODUCT STRUCTURE
Structure diagram


A	Filling port	B	Pressure gauge
C	Smoke indicator	D	Smoke control switch
E	Hook port	F	Power socket
G	Smoke outlet		

OPERATIONS INSTRUCTION

Preparation before use

- Install the hook onto the hook port (E) and hang under the hood.
- Open the filling cap and drain 10ml of test liquid into the filling port (A).

⚠ NOTE

- ▶ If the test oil is overfilled, turn the device upside down to drain some oil.
-
- Start using the SDT60 after the first two steps.
-

Detail operation during use

- Fit the smoke hose to the smoke outlet (G) and the power cord to the power socket (F).
- Connect the power clip to the DC 12V car battery.

⚠ NOTE

- ▶ The red clip is connected to the positive terminal (+) and the black clip is connected to the negative terminal (-). For optimum performance of the smoke leak detector, the car battery should be fully charged in advance.

⚠ NOTE

- ▶ This detector only allows to use DC 12V car battery as power source.
-
- After a successful connection, the built-in air pump starts to generate pressurized air.
 - Press the smoke control switch (D), the indicator light will turn on, and smoke will begin to be produced.

⚠ NOTE

- ▶ When the internal temperature reaches 75°C, the product will start self-protection function and stop working automatically.
-
- Press the smoke control switch (D) to stop the smoke output.
 - It is recommended to drain out the remaining test oil for next use in case the detector is not used for a long time.

Operation guidelines for automobile pipeline inspection

- Turn off the engine ignition switch.

NOTE

- ▶ All leak detection of automobile piping systems must be performed with the engine turned off.
- Remove the air filter. For some models, the throttle needs to be removed.
- Clean the inner wall of the test interface and install the cone adapter on the test interface.
- Install the smoke pipe on the smoke outlet of the host (G) and plug the power cord into the host power interface (F).
- The host is powered by a DC 12V car battery.
- When the working indicator light (C) is on, the cone head on the smoke pipe has air pressure output.
- Press the smoke control switch (D) and wait for about 10 seconds. When the smoke becomes thicker, insert the cone head on the smoke pipe into the cone adapter.
- Wait for about 1-2 minutes. You can use a strong flashlight to help find the leak point of the pipe and judge the leak condition.
- After the test is completed, press the smoke control switch (D) and the host will stop producing smoke.

NOTE

- ▶ If only part of the system needs to be tested or if the system being tested has other openings that need to be sealed, a plug kit can be used, which can also be used to seal the intake manifold.

Instruction of smoke leak detector pressure gauge

- The pressure gauge of the smoke leak detector serves two main purposes. First, it is used for product self-testing. By blocking the smoke outlet and observing the pressure changes, the working status of the main unit can be determined. Second, it is used for leak detection. Customers can preliminarily assess the leakage in the pipeline system by observing changes in the pressure gauge needle. If there is a significant leak in the pipeline, the pressure gauge needle will remain

stationary. Only when the tested pipeline system has a relatively small area will the pressure gauge needle rise to a fixed pressure value. If there is a leak, the pressure gauge needle will drop or become unstable. In this case, the smoke switch can be activated to introduce smoke into the pipeline system, allowing the leak location to be identified and repaired.

About smoke test oil

- This product needs to use special test oil. It's recommend to purchase liquid paraffin or baby oil as test oil if you cannot find special test oil locally.
- It is recommended to use the filling bottle with the capacity mark in the accessories of the packing to fill in new oil.
- Too much test oil in the machine can affect smoke output, please turn the product upside down to drain out some test oil.
- If the product is not used for a long time, it is recommended to drain out the remaining test oil for preservation.

DESCRIPTION OF ACCESSORIES

Accessories	Name	Quantity	Remark
	Power cord	1 pc	Connected to car battery
	Smoke outlet hose	1 pc	Connecting adapter
	Cone adapter	1 pc	Installed on the detected pipeline
	Oil Filling Bottle	1 pc	There is a volume scale for checking filling amount
	Hook	1 pc	Used for hanging products
	Universal red rubber plug	1 set	Used for sealing the hose
	User manual	1 pc	Product related operation instructions

MAINTENANCE SERVICE

Our products are made of long-lasting and durable materials, and we insist on perfect production process. Each product leaves the factory after 35 procedures and 12 times of testing and inspection work, which ensures that each product has excellent quality and performance.

Maintenance To maintain the performance and appearance of the product, it is recommended that the following product care guidelines be read carefully:

- Be careful not to rub the product against rough surfaces or wear the product, especially the sheet metal housing.
- Please regularly check the product parts that need to be tightened and connected. If found loose, please tighten it in time to ensure the safe operation of the equipment. The external and internal parts of the equipment in contact with various chemical media should be frequently treated with anti-corrosion treatment such as rust removal and painting to improve the corrosion resistance of the equipment and extend its service life.
- Comply with the safe operating procedures and do not overload the equipment. The safety guards of the products are complete and reliable.
- Unsafe factors are to be eliminated in time. The circuit part should be checked thoroughly and the aging wires should be replaced in time.
- Regularly clean and replace consumable parts such as oil pump and oil filter; adjust the clearance of various parts and replace worn (broken) parts. Avoid contact with corrosive liquids.
- When not in use, please store the product in a dry place. Do not store the product in hot, humid, or non-ventilated places.

WARRANTY

From the date of receipt, we provide a three-year warranty for the main unit and all the accessories included are covered by a one-year warranty.

Warranty access

- The repair or replacement of products is determined by the actual breakdown situation of product.
- It is guaranteed that AUTOOL will use brand new component, accessory or device in terms of repair or replacement.
- If the product fails within 90 days after the customer receives it, the buyer should provide both video and picture, and we will bear the shipping cost and provide the accessories for the customer to replace it free of charge. While the product is received for more than 90 days, the customer will bear the appropriate cost and we will provide the parts to the customer for replacement free of charge.

These conditions below shall not be in warranty range

- The product is not purchased through official or authorized channels.
- The product breakdown because the user does not follow product instructions to use or maintain the product.

We AUTOOL pride ourselves on superb design and excellent service. It would be our pleasure to provide you with any further support or services.

Disclaimer

All information, illustrations, and specifications contained in this manual, AUTOOL reserves the right to modify this manual and the machine itself with no prior notice. The physical appearance and color may differ from what is shown in the manual, please refer to the actual product. Every effort has been made to make all descriptions in the book accurate, but inevitably there are still inaccuracies, if in doubt, please contact your dealer or AUTOOL after-service centre, we are not responsible for any consequences arising from misunderstandings.

RETURN & EXCHANGE SERVICE

Return & Exchange

- If you are an AUTOOL user and are not satisfied with the AUTOOL products purchased from the online authorized shopping platform and offline authorized dealers, you can return the products within seven days from the date of receipt; or you may exchange it for another product of the same value within 30 days from the date of delivery.
- Returned and exchanged products must be in fully saleable condition with documentation of the relevant bill of sale, all relevant accessories and original packaging.
- AUTOOL will inspect the returned items to ensure that they are in good condition and eligible. Any item that does not pass inspection will be returned to you and you will not receive a refund for the item.
- You can exchange the product through the customer service center or AUTOOL authorized distributors; the policy of return and exchange is to return the product from where it was purchased. If there are difficulties or problems with your return or exchange, please contact AUTOOL Customer Service.

China	400-032-0988
Oversea Zone	+86 0755 23304822
E-mail	aftersale@autooltech.com
Facebook	https://www.facebook.com/autool.vip
YouTube	https://www.youtube.com/c/autooltech

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We as the manufacturer declare that the designated product:

Description: Smoke Leak Detector (Model SDT60)

complies with the requirements of the:

EMC Directive 2014/30/EU

LVD Directive 2014/35/EU

RoHS Directive 2011/65/EU + 2015/863 + 2017/2102

Applied Standards:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024, EN 61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022-01

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021, EN 62233:2008+AC:2008

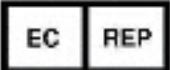
IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017

Certificate No.: HS202412249052, HS202412249054, HS202412249055

Test Report No.: HS202412249052-1ER, HS202412249054-1ER,

HS202412249055-1ER



Manufacturer	Shenzhen AUTOOL Technology Co, Ltd.
	Floor 2, Workshop 2, Hezhou Anle Industrial Park, Hezhou Community, Hangcheng Street, Bao'an District, Shenzhen Email: aftersale@autooltech.com
	COMPANY NAME: XDH Tech
	ADRESS: 2 Rue Coysevox Bureau 3, Lyon, France E-Mail: xdh.tech@outlook.com CONTACT PERSON: Dinghao Xue

INHALTSVERZEICHNIS (Übersetzung der Originalanleitung)

Urheberrechtliche information	17
Urheberrecht	17
Warenzeichen	17
Sicherheitsvorschriften	18
Allgemeine Sicherheitsregeln	18
Handhabung	19
Elektrische Sicherheitsregeln	19
Sicherheitsregeln für die Ausrüstung	19
Anwendung	19
Personenschutz Sicherheitsregeln	20
Vorsichten	21
Warnung	21
Produktbeschreibung	22
Überblick	22
Arbeitstheorie	22
Merkmale	22
Technische Parameter	23
Produktstruktur	23
Strukturdiagramm	23
Bedienungsanleitung	24
Zubereitung vor der Anwendung	24
Detaillierte Bedienung während des Gebrauch	24
Betriebsanleitung für die Inspektion von Automobileleitungen	25
Beschreibung des Manometers für Rauchleckmelder	26
Über Rauchöl	26
Teileliste	27
Wartungsservice	28
Garantie	29
Rückgabe- und Umtauschservice	30
EU-Konformitätserklärung	31

URheberRECHTLICHE INFORMATION

- Urheberrecht**
- Alle Rechte vorbehalten von AUTOOL TECH. CO., LTD. Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von AUTOOL in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln, sei es elektronisch, mechanisch, fotokopiert, aufgezeichnet oder auf andere Weise, reproduziert, in einem Datenabrufsystem gespeichert oder übertragen werden. Die hier enthaltenen Informationen sind ausschließlich für die Verwendung dieses Geräts bestimmt. AUTOOL ist nicht verantwortlich für die Verwendung dieser Informationen in Bezug auf andere Geräte.
 - Weder AUTOOL noch seine Tochtergesellschaften haften gegenüber dem Käufer dieses Geräts oder Dritten für Schäden, Verluste, Kosten oder Ausgaben, die dem Käufer oder Dritten infolge von Unfällen, Missbrauch oder Fehlgebrauch dieses Geräts, unbefugten Änderungen, Reparaturen oder Modifikationen dieses Geräts oder Nichtbeachtung der AUTOOL Betriebs- und Wartungsanweisungen entstanden sind.
 - AUTOOL haftet nicht für Schäden oder Probleme, die durch die Verwendung von Optionen oder Verbrauchsmaterialien entstehen, die nicht als Originalprodukte von AUTOOL oder als von AUTOOL zugelassene Produkte von AUTOOL gekennzeichnet sind.
 - Andere in diesem Dokument verwendete Produktnamen dienen nur Identifikationszwecken und können Marken ihrer jeweiligen Eigentümer sein. AUTOOL verzichtet auf alle Rechte an diesen Marken.

Markenzeichen

Alle in diesem Handbuch genannten Marken, eingetragenen Marken, Dienstleistungsmarken, Domainnamen, Logos, Unternehmensnamen oder Eigentum von AUTOOL oder seinen Tochtergesellschaften. In Ländern, in denen eine der AUTOOL-Marken, Dienstleistungsmarken, Domainnamen, Logos und Unternehmensnamen nicht registriert ist, behauptet AUTOOL andere Rechte in Bezug auf nicht registrierte Marken, Dienstleistungsmarken, Domainnamen, Logos und Unternehmensnamen. Andere in diesem Handbuch erwähnte Produkte oder Unternehmensnamen können Marken ihrer jeweiligen Eigentümer sein. Sie dürfen keine Marke, Dienstleistungsmarke, Domainnamen, Logo oder Unternehmensnamen von AUTOOL oder Dritten ohne die Zustimmung des Eigentümers der entsprechenden Marke, Dienstleistungsmarke, Domainnamen, Logos oder Unternehmensnamen verwenden. Sie können AUTOOL kontaktieren, indem Sie AUTOOL unter <https://www.autooltech.com> besuchen oder an aftersale@autooltech.com schreiben, um um schriftliche Genehmigung zur Verwendung von Materialien in diesem Handbuch für bestimmte Zwecke oder für alle anderen Fragen im Zusammenhang mit diesem Handbuch zu bitten.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Allgemeine sicherheit- sregeln



- ▶ Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung immer bei der Maschine auf.



- ▶ Vor der Verwendung dieses Produkts lesen Sie bitte alle Betriebsanleitungen in dieser Anleitung durch. Das Nichtbefolgen kann zu elektrischen Schlägen sowie Reizungen an Haut und Augen führen.



- ▶ Jeder Benutzer ist dafür verantwortlich, die Ausrüstung gemäß dieser Bedienungsanleitung zu installieren und zu verwenden. Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung und Bedienung verursacht werden.

- ▶ Diese Ausrüstung darf nur von geschultem und qualifiziertem Personal betrieben werden. Betreiben Sie sie nicht unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten.

- ▶ Diese Maschine ist für spezifische Anwendungen entwickelt worden. Der Lieferant weist darauf hin, dass jede Modifikation und/oder Verwendung für nicht vorgesehene Zwecke strengstens untersagt ist.

- ▶ Der Lieferant übernimmt keine ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien oder Haftungen für Personenschäden oder Sachschäden, die durch unsachgemäße Verwendung, Missbrauch oder Nichtbefolgung von Sicherheitsanweisungen verursacht werden.

- ▶ Dieses Werkzeug ist nur für den professionellen Gebrauch bestimmt. Eine nicht professionelle Bedienung kann zu Verletzungen von Personal oder Schäden an Werkzeugen oder Werkstücken führen.



- ▶ Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.



- ▶ Bei der Arbeit sicherstellen, dass sich Personen oder Tiere in der Nähe in sicherem Abstand befinden. Arbeiten Sie nicht bei Regen, Wasser oder in feuchter Umgebung. Halten Sie den Arbeitsbereich gut belüftet, trocken, sauber und hell.

Handhabung



- Gebrauchte/beschädigte Ausrüstung darf nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss umweltfreundlich entsorgt werden. Verwenden Sie dafür vorgesehene Sammelstellen für Elektrogeräte.

Elektrische sicherheitsregeln



- Verdrehen oder starkes Biegen des Netzkabels ist nicht gestattet, da dies die internen Drähte beschädigen kann. Zeigt das Netzkabel Anzeichen von Beschädigung, darf der Rauchlecksucher nicht verwendet werden. Beschädigte Kabel können ein Risiko für elektrische Schläge darstellen. Halten Sie das Netzkabel von Hitzequellen, Ölquellen, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte Netzkabel müssen vom Hersteller, seinem Techniker oder ähnlich qualifiziertem Personal ausgetauscht werden, um gefährliche Situationen oder Verletzungen zu vermeiden.

Sicherheitsregeln für die ausrüstung



- Lassen Sie die Ausrüstung niemals unbeaufsichtigt eingeschaltet. Schalten Sie die Ausrüstung immer am Hauptschalter aus und ziehen Sie das Netzkabel ab, wenn sie nicht für ihren vorgesehenen Zweck verwendet wird!
- Versuchen Sie nicht, die Ausrüstung selbst zu reparieren.
- Überprüfen Sie vor dem Anschließen an die Stromversorgung, ob die Spannung der Steckdose und die Sicherungswerte mit den Werten auf dem Typenschild übereinstimmen. Eine Nichtübereinstimmung kann ernste Gefahren und Schäden an der Ausrüstung verursachen.
- Es ist unerlässlich, die Ausrüstung vor Regenwasser, Feuchtigkeit, mechanischen Beschädigungen, Überlastung und unsachgemäßer Handhabung zu schützen.



Anwendung



- Überprüfen Sie vor der Verwendung, ob die Stromversorgungsleitung, Verbindungsschläuche und Adapter beschädigt sind. Betreiben Sie die Ausrüstung nicht, wenn sie beschädigt ist.

- ▶ Verwenden Sie die Ausrüstung nur unter Beachtung aller Sicherheitsanweisungen, technischen Dokumente und Spezifikationen des Fahrzeugherstellers.
- ▶ Wenn zusätzliches Öl benötigt wird, verwenden Sie nur brandneue und ungeöffnete entsprechende Produkte.

Personen- schutz- sicherheitsregeln



- ▶ Beim Umgang mit Prüfolie sollten Hautkontakt so weit wie möglich vermieden und geeignete Schutzmaßnahmen wie das Tragen von Handschuhen und Sicherheitsbrillen ergriffen werden.



- ▶ Tragen Sie beim Nachfüllen von Prüfolie immer Sicherheitsbrillen, um Spritzer in die Augen zu verhindern. Bei Kontakt mit den Augen sofort mehrere Minuten lang mit geöffneten Augenlidern unter fließendem Wasser spülen. Bei anhaltenden Beschwerden konsultieren Sie bitte einen Arzt.



- ▶ Halten Sie Prüfolie fern von offenen Flammen und hohen Temperaturen, um Feuer und Explosionen zu vermeiden.
- ▶ Stellen Sie immer sicher, dass Sie einen sicheren Stand haben, um im Notfall die Ausrüstung sicher zu kontrollieren.

VORSICHTEN

Warnung



Bevor Sie das Gerät benutzen, lesen Sie bitte dieses Handbuch sorgfältig durch, damit Sie es richtig bedienen können.

- ▶ Wenn Sie kein Techniker sind, ändern, zerlegen oder reparieren Sie das Produkt bitte nicht; andernfalls gehen alle Schäden zu Lasten des Benutzers.
- ▶ Dieses Produkt wird mit Strom betrieben und sollte nicht als Spielzeug für Kinder verwendet werden.
- ▶ Um einen Kurzschluss zu vermeiden, legen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ▶ Bitte verwenden Sie die vom Hersteller gelieferte Stromquelle und das Netzkabel entsprechend den Normen.
- ▶ Bitte setzen Sie das Produkt keinem intensiven Licht oder hohen Temperaturen aus, wenn es nicht benutzt wird.
- ▶ Halten Sie sich bei der Dichtheitsprüfung von rauchempfindlichen Teilen wie den Scheinwerfern fern.
- ▶ Tauschen Sie das Öl im Detektor regelmäßig aus. Bevor Sie neues Öl einfüllen, lassen Sie bitte das restliche Altöl im Detektor ab.
- ▶ Auswahl des Detektoröls: Flüssiges Paraffin und Babyöl sind beide verwendbar.
- ▶ Achten Sie darauf, dass kein Wasser enthalten ist, und verwenden Sie bitte keine klebrigen Flüssigkeiten.

Produktbeschreibung

Überblick

Der AUTOOL SDT60 Rauchmelder wurde speziell für die Erkennung von Leckagen in Kfz-Leitungen entwickelt. Er verfügt über ein visuelles Manometer, das den Komfort und die Geschwindigkeit der Lecksuche erhöht. Dieses Gerät hilft Wartungstechnikern bei der schnellen Lösung von Leckageproblemen und spart Reparaturzeit.

Jede andere Verwendung gilt als über den vorgesehenen Zweck der Ausrüstung hinausgehend und ist untersagt.

Arbeitstheorie

Sauerstoffarme Verbrennung

- Der Rauchleckdetektor von AUTOOL verwendet eine erzwungene Rauchverbrennungsmethode in einer sauerstoffarmen Umgebung. Der Heizdraht wird durch die leitfähige Säule mit Strom versorgt, und der Heizdraht erhitzt sich schnell auf über 300 Grad Celsius, und das Mineralöl erreicht den Zündpunkt und beginnt zu brennen. Da der Ansaugluftstrom zu gering ist, um ausreichend Sauerstoff für eine vollständige Verbrennung bereitzustellen, findet die Verbrennung hauptsächlich an der Oberfläche des Heizdrahts statt. Durch die Hochtemperaturerhitzung brennt der Mineralöl-Rückhaltekörper rund um den Heizdraht unvollständig weiter und erzeugt so eine große Rauchmenge.

Merkmale

Eingebaute Luftpumpe	Ja
Überhitzungsschutz	Ja
Manometer	Ja
Fehlfunktionsanzeige	Keine
Durchflussmesser	Keine
Regler für die Durchflussregulierung	Keine
Ölablassventil	Keine
Füllstandsanzeige	Keine
Luftregelschalter	Keine

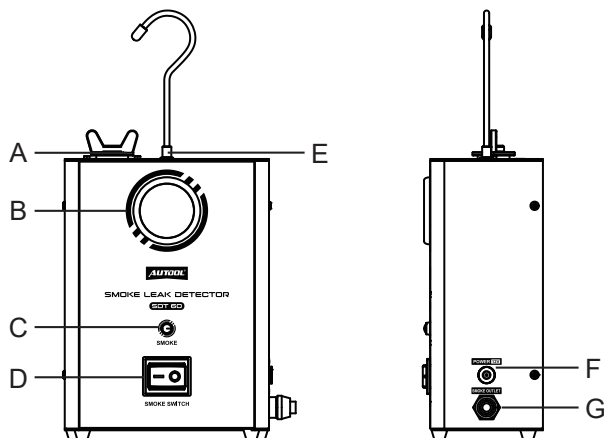
Rauchschuttschalter	Ja
Einstellbarer Druck	Keine
Intelligentes digitales Display (TFT)	Keine

Technische Parameter

Stromversorgung	DC 12V
Füllmenge der Testflüssigkeit	10~20ml
Nennausgangsdruck	<10psi
Nennleistung	<5L/min
Nennleistung	50W

Produktstruktur

Strukturdiagramm



A	Öleinfüllstutzen	B	Manometer
C	Rauchanzeige	D	Rauchkontrollschalter
E	Hook-Anschluss	F	Steckdose
G	Rauchauslass		

Bedienungsanleitung

Zubereitung vor der Anwendung

- Installieren Sie den Haken auf den Hakenanschluss (E) und hängen Sie ihn unter die Haube.
- Öffnen Sie die Füllkappe und injizieren Sie 10 ml Rauchöl in den Ölfüller (A).

Hinweis

- ▶ Wenn das Rauchöl überfüllt ist, drehen Sie das Produkt bitte auf den Kopf, um das überschüssige Rauchöl abzulassen.
- Nachdem Sie die ersten beiden Schritte abgeschlossen haben, beginnen Sie mit SDT60.

Detaillierte Bedienung während des Gebrauch

- Installieren Sie den Rauchschauch am Rauchauslass (G) und das Netzkabel an der Steckdose (F).
- Schließen Sie den Netzkabelclip an die DC12V-Autobatterie an.

Hinweis

- ▶ Der rote Clip ist mit dem positiven (+) und der schwarze Clip mit dem Negativ (-) verbunden. Um die beste Leistung des Rauchle-ckmelders zu erhalten, sollte die Autobatterie im Voraus vollständig aufgeladen werden.

Hinweis

- ▶ Nur DC12V-Autobatterie kann als Stromversorgung für dieses Produkt verwendet werden.
- Nach einer erfolgreichen Verbindung beginnt die integrierte Luftpumpe, Druckluft zu erzeugen.
- Drücken Sie den Rauchsteuerschalter (D), die Kontrollleuchte leuchtet auf, und es beginnt, Rauch produziert zu werden.

Hinweis

- ▶ Wenn die interne Temperatur 75°C erreicht, beginnt das Produkt Selbstschutz und stoppt automatisch.
- Drücken Sie den Rauchsteuerschalter (D), um den Rauchausgang zu stoppen.

- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, wird empfohlen, das verbleibende Rauchöl zur Lagerung abzulassen.

Betriebsan- leitung für die Inspek- tion von Automobil- leitungen

- Schalten Sie die Motorzündung aus.

Hinweis

- ▶ Alle Dichtheitsprüfungen von Rohrleitungssystemen für Kraftfahrzeuge müssen bei ausgeschaltetem Motor durchgeführt werden.
- Entfernen Sie den Luftfilter. Bei einigen Modellen muss die Drosselklappe entfernt werden.
- Reinigen Sie die Innenwand der Testschnittstelle und installieren Sie den Konusadapter auf der Testschnittstelle.
- Installieren Sie das Rauchabzugsrohr am Rauchabzug des Hauptgeräts (G) und stecken Sie das Netzkabel in die Stromschnittstelle des Hauptgeräts (F).
- Der Host wird mit einer 12-V-Gleichstrom-Autobatterie betrieben.
- Wenn die Betriebskontrollleuchte (C) leuchtet, gibt der Kegel am Rauchausslassrohr Luftdruck aus.
- Drücken Sie den Rauchkontrollschalter (D) und warten Sie etwa 10 Sekunden. Wenn der Rauch dicker wird, stecken Sie den Kegel am Rauchausslassrohr in den Kegeladapter.
- Warten Sie etwa 1-2 Minuten und verwenden Sie eine starke Taschenlampe, um die Leckagestelle der Rohrleitung zu finden und die Leckagesituation zu bestimmen.
- Nachdem der Test abgeschlossen ist, drücken Sie den Rauchkontrollschalter (D) und der Host hört auf, Rauch zu erzeugen.

Hinweis

- ▶ Wenn nur ein Teil des zu prüfenden Systems oder andere Öffnungen des zu prüfenden Systems abgedichtet werden müssen, kann der Steckersatz verwendet werden und der Steckersatz kann auch verwendet werden, um den Ansaugkrümmer abzudichten.

Beschreibung des Manometers für Rauchleckmelder

- Das Manometer des Rauchleckmelders hat zwei Hauptfunktionen. Eine ist für die Selbstkontrolle des Produkts. Es kann den Betriebszustand des Wirts beurteilen, indem es den Rauchaustritt blockiert und die Druckänderung beobachtet. Der Kunde kann die Leckage des Rohrleitungssystems durch die Änderung des Zeigers des Manometers vorläufig beurteilen. Wenn es eine große Leckage in der Rohrleitung gibt, steht der Zeiger des Manometers still. Nur wenn das derzeit getestete Rohrleitungssystem eine kleine Fläche hat, steigt der Manometerzeiger zu einem festen Druckwert an. Wenn es ein Leck gibt, sinkt der Manometerzeiger oder wird instabil. Zu diesem Zeitpunkt können Sie den Rauchschalter einschalten, um den Rauch in das Rohrleitungssystem zu führen, und dann finden Sie das undichte Teil für Wartung.

Über Rauchöl

- Dieses Produkt erfordert spezielles Rauchöl. Wenn Sie es nicht vor Ort kaufen können, verwenden Sie bitte „flüssiges Paraffin“ oder „Babymassageöl“ anstelle von Rauchöl für den Notfall.
- Es wird empfohlen, neues Öl mit der Füllflasche mit der Kapazitätsnummer im Produktzubehör zu füllen.
- Wenn der Rauch durch übermäßige Betankung beeinträchtigt wird, drehen Sie das Produkt bitte auf den Kopf, um das überschüssige Rauchöl auszuschütten.
- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, wird empfohlen, das verbleibende Rauchöl zur Lagerung auszugießen.

Teileliste

Zubehör	Name	Anzahl	Anmerkung
	Netzkabel	1 Stück	angeschlossen an Autobatterie
	Rauchabzugsrohr	1 Stück	Anschlussadapter
	Konischer Adapter	1 Stück	installiert auf dem geprüften Rohr
	Füllflasche	1 Stück	mit Kapazitätsskala kann die Füllmenge bestätigt werden
	Haken	1 Stück	Wird verwendet, um das Produkt aufzuhängen
	Stecker mit roter Kapp	1 set	Wird zum Abdichten des Schlauchs verwendet
	Bedienungsanleitung	1 Stück	produktbezogene Bedienungsanleitung

Wartungsservice

Die autool Produkte, die Sie besitzen, bestehen aus langlebigen Materialien und halten sich an den Produktionsprozess der Exzellenz. Jedes Produkt hat 35-Prozesse und 12-Qualitätskontrollen durchlaufen, bevor es die Fabrik verlässt, um sicherzustellen, dass jedes Produkt ausgezeichnete Qualität und Leistung hat. Daher lohnt es sich Ihre regelmäßige Wartung, damit Ihr Autool-Produkt lange stabil arbeitet.

Wartungs

Wartung um die Produktleistung und das Aussehen aufrechtzuerhalten, empfehlen wir Ihnen, die folgenden Produktwartungsrichtlinien sorgfältig zu lesen:

- Achten Sie darauf, das Produkt nicht mit rauen Oberflächen zu reiben oder zu reiben, insbesondere die Blechschale.
- Überprüfen Sie häufig die Teile des Produkts, die befestigt und verbunden werden müssen, und befestigen Sie sie rechtzeitig im Falle von Lockerheit, um den sicheren Betrieb des Produkts zu gewährleisten. Die äußeren und inneren Teile des Produkts, die mit verschiedenen chemischen Medien in Kontakt kommen, müssen einer Korrosionsschutzbehandlung wie Entrosten und Lackieren unterzogen werden, um die Korrosionsbeständigkeit des Produkts zu verbessern und die Lebensdauer des Produkts zu verlängern.
- Beachten Sie die Sicherheitsbetriebsverfahren, überlasten Sie das Produkt nicht, die Sicherheitsschutzeinrichtungen des Produkts sind vollständig und zuverlässig, und die unsicheren Faktoren werden rechtzeitig beseitigt. Der Kreislauf ist gründlich zu inspizieren und die alternden Drähte rechtzeitig zu ersetzen.
- Reinigen und ersetzen Sie die Ölpumpe, den Ölfilter und andere Verbrauchsmaterialien regelmäßig; Vermeiden Sie beim Einstellen des Passspiels verschiedener Teile und beim Austausch verschlissener (beschädigter) Teile den Kontakt des Produkts mit korrosiven Flüssigkeitsobjekten.
- Lagern Sie das Produkt bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort. Lagern Sie das Produkt nicht an einem heißen, feuchten oder unbelüfteten Ort.

Garantie

Die AUTOOL-Maschine hat Anspruch auf eine 3-jährige Garantie ab dem Tag des Eingangs beim Kunden. Das darin enthaltene Zubehör hat eine einjährige Gewährleistungsfrist ab dem Tag des Eingangs beim Kunden.

Garantie- methode

- Reparieren oder ersetzen Sie das Produkt kostenlos entsprechend den spezifischen Fehlerbedingungen.
- Wir garantieren, dass alle ersetzten Teile, Zubehör oder Produkte brandneu sind.
- Wenn das Produkt innerhalb von 90 Tagen ausfällt, nachdem der Kunde das Produkt erhalten hat, stellen wir Video und Bilder zur Verfügung. Wenn das Produkt länger als 90-Tage erhalten wird, trägt der Kunde die entsprechenden Kosten, und wir stellen dem Kunden Ersatzteile zum kostenlosen Austausch zur Verfügung.

Die folgenden Bedingungen sind nicht von der kostenlosen Garantie abgedeckt

- Kauf von AUTOOL-Produkten über informelle Kanäle.
- Schäden, die durch Verwendung und Wartung verursacht werden, die nicht den Anforderungen des Produkthandbuchs entsprechen.

Bei AUTOOL sind wir stolz auf unser exquisites Design und exzellenten Service. Gerne stellen wir Ihnen weitere Unterstützung oder Dienstleistungen zur Verfügung.

Haftung- sauss- chluss

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen, Abbildungen und technischen Daten beruhen auf den zum Zeitpunkt der Veröffentlichung verfügbaren neuesten Informationen. Der Hersteller behält sich das Recht vor, diese Bedienungsanleitung und das Gerät selbst ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Rückgabe- und Umtauschservice

Rückkehr

- Wenn Sie mit den von der autorisierten Online-Shopping-Plattform und den autorisierten Offline-Händlern gekauften AUTOOL-Produkten nicht zufrieden sind, können Sie die Produkte innerhalb von sieben Tagen nach Erhalt gemäß den globalen AUTOOL - Verkaufsbedingungen zurücksenden. Oder tauschen Sie andere gleichwertige Produkte innerhalb von 30 Tagen ab dem Datum der Produktlieferung um.
- Die zurückgegebenen und umgetauschten Produkte müssen sich in einem vollständig marktfähigen Zustand befinden und den entsprechenden Verkaufsaufträgen, allen relevanten Zubehörteilen und Papierrechnungen (falls vorhanden) beigelegt werden.
- AUTOOL prüft die zurückgegebenen Waren, um sicherzustellen, dass sie in gutem Zustand sind und die Bedingungen erfüllen. Einzelheiten zu den Bedingungen entnehmen Sie bitte den globalen Verkaufsbedingungen von AUTOOL. Alle Artikel, die die Inspektion nicht bestehen, werden an Sie zurückgeschickt und Sie erhalten keine Rückerstattung.
- Sie können Produkte über das Kundendienstzentrum oder autorisierte AUTOOL-Händler austauschen. Das Prinzip der Rückgabe und des Umtauschs besteht darin, Waren zurückzugeben und auszutauschen, wo sie gekauft wurden. Sollten Sie Schwierigkeiten oder Hindernisse bei der Rücksendung oder dem Umtausch von Waren haben, wenden Sie sich bitte an das AUTOOL- Kundendienstzentrum. Bei Rücksendung oder Umtausch von Waren über das Kundendienstzentrum empfehlen wir Ihnen, dies auf folgende Weise zu tun.

Aufruf für Chinagebiet	400-032-0988
Aufruf für Überseegebiete	+86 0755 23304822
E-mail	aftersale@autooltech.com
Facebook	https://www.facebook.com/autool.vip
YouTube	https://www.youtube.com/c/autooltech

- Wenn Ihre Rückgabe- und Umtauschservice bestätigt wird, erhalten Sie eine Bestätigungsnachricht und E-Mail.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir als Hersteller erklären, dass das bezeichnete Produkt:

Beschreibung: Rauchleckdetektor (Modell SDT60)

Entspricht den Anforderungen der:

EMV-Richtlinie 2014/30/EU

LVD-Richtlinie 2014/35/EU

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU + 2015/863 + 2017/2102

Angewandte Normen:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A2: 2024, EN 61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022-01

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2: 2019+A15:2021, EN 62233:2008+AC:2008

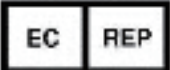
IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017

Zertifikatsnummer: HS202412249052, HS202412249054, HS202412249055

Prüfbericht-Nr.: HS202412249052-1ER, HS202412249054-1ER,

HS202412249055-1ER



Manufacturer	Shenzhen AUTOOL Technology Co, Ltd.
	Floor 2, Workshop 2, Hezhou Anle Industrial Park, Hezhou Community, Hangcheng Street, Bao'an District, Shenzhen Email: aftersale@autooltech.com
	COMPANY NAME: XDH Tech
	ADRESS: 2 Rue Coysevox Bureau 3, Lyon, France E-Mail: xdh.tech@outlook.com CONTACT PERSON: Dinghao Xue

CONTENIDO (Traducción de las instrucciones originales)

Derecho de autor	33
Derecho de Autor	33
Marca Comercial	33
Reglas de seguridad	34
Reglas Generales de Seguridad	34
Manejo	34
Reglas de Seguridad Eléctrica	35
Reglas de Seguridad del Equipo	35
Aplicación	35
Reglas de Seguridad para la Protección del Personal	36
Precauciones	37
Advertencia	37
Introducción del producto	38
Descripción General	38
Teoría de Funcionamiento	38
Características	38
Parámetro Técnico	39
Estructura del producto	40
Diagrama de Estructura	40
Instrucciones de operación	41
Preparación Antes del Uso	41
Operación Detallada Durante el Uso	41
Directrices de Operación para la Inspección de Tuberías de Automóviles	42
Instrucciones del manómetro del detector de fugas de humo	43
Sobre el Aceite de Prueba de Humo	43
Lista de partes	44
Servicio de mantenimiento	45
Garantía	46
Servicio de devolución y cambio	47
Declaración de conformidad de la ue	48

DERECHO DE AUTOR

Derecho de Autor

- Todos los derechos reservados por AUTOOL TECH. CO., LTD. (en adelante, "AUTOOL"), ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, guardada en cualquier forma (electrónica, mecánica, fotocopiada, grabada u otra forma) por ninguna parte o empresa sin el permiso previo por escrito de AUTOOL. El contenido en este documento está diseñado solo para el uso de esta unidad. AUTOOL no es responsable de ningún uso de esta información aplicada a otras unidades.
- Ni AUTOOL ni sus sucursales serán responsables ante el comprador de esta unidad o terceros por daños, pérdidas, costos o gastos incurridos por el comprador o terceros como resultado de: accidente, mal uso o abuso de esta unidad, o modificaciones no autorizadas, reparaciones o alteraciones de esta unidad, o incumplimiento estricto de las instrucciones de operación y mantenimiento de AUTOOL.
- AUTOOL no será responsable de ningún daño o problema que surja del uso de cualquier accesorio o cualquier producto consumible que no sean los productos originales o aprobados por AUTOOL.
- Otros nombres de productos utilizados en este documento son solo para identificar el uso de la unidad y sus derechos de autores de marcas comerciales permanecen a sus respectivos propietarios. AUTOOL renuncia a todos y cada uno de los derechos de autor sobre esas marcas.

Marca Comercial

Manual son marcas comerciales, marcas registradas, marcas de servicio, nombres de dominio, logotipos, nombres de empresas o son de otra manera la propiedad de AUTOOL o sus sucursales. En los países donde cualquiera de las marcas comerciales, marcas de servicio, nombres de dominio, logotipos y nombres de empresas de AUTOOL no están registrados, AUTOOL reclama otros derechos asociados a las marcas comerciales no registradas, marcas de servicio, nombres de dominio, logotipos y nombres de empresas. Otros productos o nombres de empresas a los que se hace referencia en este manual pueden ser marcas comerciales de sus respectivos propietarios. Usted no puede utilizar ninguna marca comercial, marca de servicio, nombre de dominio, logotipo o nombre de la empresa de AUTOOL o de terceros sin el permiso del propietario de la marca comercial aplicable, marca de servicio, nombre de dominio, logotipo o nombre de la empresa. Usted puede ponerse en contacto con AUTOOL consultando el sitio web <https://www.au-tooltech.com>, o escribiendo a aftersale@autooltech.com, para solicitar el permiso por escrito para utilizar los materiales en este manual para fines o para todas las demás cuestiones relacionadas con este manual.

REGLAS DE SEGURIDAD

Reglas Generales de Seguridad



► Siempre mantenga este manual del usuario con la máquina.



► Antes de usar este producto, lea todas las instrucciones de operación en este manual. No seguir estas instrucciones puede resultar en descargas eléctricas e irritación en la piel y los ojos.



► Cada usuario es responsable de la instalación y uso del equipo de acuerdo con este manual del usuario. El proveedor no se hace responsable de los daños causados por un uso y operación inadecuados.

► Este equipo debe ser operado únicamente por personal capacitado y calificado. No lo opere bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.

► Esta máquina está desarrollada para aplicaciones específicas. El proveedor señala que cualquier modificación y/o uso para propósitos no previstos está estrictamente prohibido.

► El proveedor no asume garantías expresas o implícitas ni responsabilidades por lesiones personales o daños a la propiedad causados por el uso indebido, mal uso o incumplimiento de las instrucciones de seguridad.



► Esta herramienta está destinada solo para uso profesional. La operación no profesional puede resultar en lesiones al personal o daños a las herramientas o piezas de trabajo.



► Mantenga fuera del alcance de los niños.

► Cuando opere, asegúrese de que el personal cercano o los animales mantengan una distancia segura. Evite trabajar en lluvia, agua o ambientes húmedos. Mantenga el área de trabajo bien ventilada, seca, limpia y luminosa.

Manejo



► El equipo usado/dañado no debe ser desechado con los residuos domésticos, sino que debe ser eliminado de manera ecológica. Utilice los puntos de recogida de equipos eléctricos designados.

Reglas de Seguridad Eléctrica



- ▶ No tuerza ni doble severamente el cable de alimentación. Esto puede dañar los cables internos. Si el cable de alimentación muestra signos de daño, no utilice el detector de fugas de humo. Los cables dañados representan un riesgo de descarga eléctrica. Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, fuentes de aceite, bordes afilados y partes en movimiento. Los cables de alimentación dañados deben ser reemplazados por el fabricante, su técnico o personal igualmente calificado para evitar situaciones peligrosas o lesiones.

Reglas de Seguridad del Equipo



- ▶ Nunca deje el equipo desatendido cuando esté encendido. ¡Siempre apague el equipo en el interruptor principal y desconecte el cable de alimentación cuando no esté en uso para su propósito previsto!

- ▶ No intente reparar el equipo por sí mismo.



- ▶ Antes de conectarlo a la corriente, verifique que el voltaje del enchufe y las clasificaciones de los fusibles coincidan con los valores en la placa de características. Un desajuste puede causar graves peligros y daños al equipo.

- ▶ Es esencial proteger el equipo de la lluvia, la humedad, los daños mecánicos, la sobrecarga y el manejo brusco.

Aplicación



- ▶ Antes de usar, verifique si el cable de alimentación, las mangueras de conexión y los adaptadores están dañados. No opere el equipo si está dañado.
- ▶ Utilice el equipo únicamente de acuerdo con todas las instrucciones de seguridad, documentos técnicos y especificaciones del fabricante del vehículo.
- ▶ Si se necesita aceite adicional, use únicamente productos nuevos y no abiertos correspondientes.

Reglas de Seguridad para la Protección del Personal



- ▶ Al usar aceite de prueba, evite el contacto con la piel tanto como sea posible y tome las medidas de protección adecuadas, como usar guantes y gafas de seguridad.



- ▶ Siempre use gafas de seguridad al rellenar el aceite de prueba para prevenir salpicaduras en los ojos. Si ocurre contacto, enjuague con agua corriente durante varios minutos con los párpados abiertos. Si los síntomas persisten, consulte a un médico.



- ▶ Mantenga el aceite de prueba alejado de llamas abiertas y temperaturas altas para prevenir incendios y explosiones.
- ▶ Siempre asegúrese de tener un pie firme para controlar el equipo de manera segura en caso de emergencias.

PRECAUCIONES

Advertencia



Antes de usar el instrumento, lea detenidamente este manual para su correcto funcionamiento.

- ▶ Si no es técnico, no cambie, desmonte ni repare el producto; de lo contrario, todas las pérdidas serán responsabilidad del usuario.
- ▶ Este producto funciona con electricidad y no debe ser utilizado como un juguete para niños.
- ▶ Para evitar un cortocircuito, no ponga el producto en agua u otros líquidos.
- ▶ Utilice la fuente de alimentación y el cable de alimentación suministrados por el fabricante según las normas.
- ▶ No exponga el producto a luz intensa o altas temperaturas cuando no esté en uso.
- ▶ Al realizar la prueba de detección de fugas, manténgase alejado de las partes sensibles al humo como el faro.
- ▶ Reemplace regularmente el aceite del detector. Antes de agregar el aceite nuevo, drene el aceite usado restante en el detector.
- ▶ Selección del aceite del detector: la parafina líquida y el aceite para bebés son ambos utilizables.
- ▶ Asegúrese de que no haya agua en él y no use ningún líquido pegajoso.

INTRODUCCIÓN DEL PRODUCTO

Descripción General

El detector de fugas de humo AUTOOL SDT60 está diseñado específicamente para detectar fugas en las tuberías automotrices. Cuenta con un manómetro visual, lo que mejora la comodidad y velocidad en la detección de fugas. Esta herramienta ayuda a los técnicos de mantenimiento a resolver rápidamente problemas de fuga, ahorrando tiempo en las reparaciones.

Cualquier otro uso se considera fuera del propósito previsto del equipo y está prohibido.

Teoría de Funcionamiento

Combustión con Bajo Contenido de Oxígeno

- El detector de fugas de humo AUTOOL emplea un método de generación de humo por combustión forzada en un entorno con bajo contenido de oxígeno. Se energiza mediante una columna conductora hacia el cable calefactor, que se calienta rápidamente a más de 300°C para que el aceite mineral alcance el punto de ignición y entre en estado de combustión. Debido al pequeño flujo de aire que entra, no hay suficiente oxígeno para mantener una combustión completa, por lo que la combustión ocurre principalmente en la superficie del cable calefactor. Debido al calentamiento a alta temperatura, el objeto que retiene el aceite mineral puede seguir quemándose de manera insuficiente alrededor del cable calefactor, produciendo así una gran cantidad de humo.

Características

Bomba de Aire Integrada	Sí
Protección Contra Sobrecalentamiento	Sí
Manómetro	Sí
Indicador de Fallos	Ninguno
Medidor de Flujo	Ninguno
Perilla de Ajuste de Flujo	Ninguno
Válvula de Drenaje de Aceite	Ninguno
Medidor de Nivel de Líquido	Ninguno

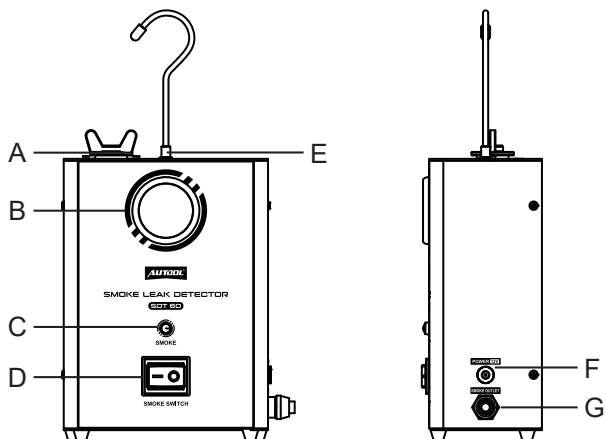
Interruptor de Control de Aire	Ninguno
Interruptor de Control de Humo	Sí
Presión Ajustable	Ninguno
Pantalla Digital Inteligente	Ninguno

**Parámetro
Técnico**

Fuente de Alimentación	DC 12V
Volumen de Llenado de Aceite de Prueba	10~20ml
Presión de Salida Nominal	<10psi
Flujo de Salida Nominal	<5L/min
Potencia Nominal	50W

ESTRUCTURA DEL PRODUCTO

Diagrama de Estructura



A	Puerto de llenado	B	Manómetro
C	Indicador de humo	D	Interruptor de control de humo
E	Puerto para gancho	F	Toma de corriente
G	Salida de humo		

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Preparación Antes del Uso

- Instale el gancho en el puerto de gancho (E) y cuélguelo debajo del capó.
- Abra la tapa de llenado y vierta 10 ml de líquido de prueba en el puerto de llenado (A).

NOTA

- Si se ha sobrellenado el aceite de prueba, gire el dispositivo al revés para drenar parte del aceite.
- Comience a usar el SDT60 después de realizar los dos primeros pasos.

Operación Detallada Durante el Uso

- Conecte la manguera de humo a la salida de humo (G) y el cable de alimentación a la toma de corriente (F).
- Conecte el clip de alimentación a la batería del automóvil de 12V DC.

NOTA

- El clip rojo se conecta al terminal positivo (+) y el clip negro se conecta al terminal negativo (-). Para un rendimiento óptimo del detector de fugas de humo, la batería del automóvil debe estar completamente cargada de antemano.

NOTA

- El detector de fugas de humo se alimenta únicamente con una batería de automóvil de 12V DC.
- Después de una conexión exitosa, la bomba de aire integrada comenzará a generar aire presurizado.
- Presione el interruptor de control de humo (D), la luz indicadora se encenderá y comenzará a producirse humo.

NOTA

- Cuando la temperatura interna alcance los 75°C, el producto activará la función de protección automática y dejará de funcionar automáticamente.

- Presione el interruptor de control de humo (D) nuevamente para detener la salida de humo.
- Se recomienda drenar el aceite de prueba restante para el próximo uso en caso de que el detector no se utilice durante un período prolongado.

Directrices de Operación para la Inspección de Tuberías de Automóviles

- Apague el interruptor de encendido del motor.

⚠ NOTA

- ▶ Toda la detección de fugas en los sistemas de tuberías del automóvil debe realizarse con el motor apagado.

- Retire el filtro de aire. Para algunos modelos, es necesario quitar el acelerador.
- Limpie la pared interna de la interfaz de prueba e instale el adaptador cónico en la interfaz de prueba.
- Instale el tubo de humo en la salida de humo del equipo (G) y conecte el cable de alimentación a la interfaz de alimentación del equipo (F).
- El equipo se alimenta mediante una batería de automóvil de 12V DC.
- Cuando se encienda la luz indicadora de funcionamiento (C), la cabeza cónica en el tubo de humo tendrá salida de presión de aire.
- Presione el interruptor de control de humo (D) y espere unos 10 segundos. Cuando el humo se haga más denso, inserte la cabeza cónica del tubo de humo en el adaptador cónico.
- Espere de 1 a 2 minutos. Puede usar una linterna fuerte para ayudar a encontrar el punto de fuga del tubo y juzgar la condición de la fuga.
- Después de que se complete la prueba, presione el interruptor de control de humo (D) y el equipo dejará de producir humo.

⚠ NOTA

- ▶ Si solo se necesita probar una parte del sistema o si el sistema que se está probando tiene otras aberturas que deben sellarse, se puede utilizar un kit de tapones, que también se puede usar para sellar el colector de admisión.

Instrucciones del manómetro del detector de fugas de humo

- El manómetro del detector de fugas de humo tiene dos funciones principales: una para la autoevaluación de la máquina y otra para la evaluación preliminar del sistema de tuberías. Si la aguja del manómetro permanece inmóvil, esto indica una fuga relativamente grave en la tubería; si la aguja sube lentamente, significa que hay una fuga en el sistema. En este caso, puede encender el interruptor de humo para localizar la fuga.

Sobre el Aceite de Prueba de Humo

- Este producto necesita utilizar aceite de prueba especial. Se recomienda comprar parafina líquida o aceite para bebés como aceite de prueba si no puede encontrar aceite de prueba especial localmente.
- Se recomienda utilizar el frasco de llenado con la marca de capacidad en los accesorios del embalaje para rellenar con aceite nuevo.
- Demasiado aceite de prueba en la máquina puede afectar la salida de humo; por favor, gire el producto al revés para drenar algo de aceite de prueba.
- Si el producto no se usa durante un largo período, se recomienda drenar el aceite de prueba restante para su conservación.

Lista de partes

Accesorios	Nombre	Cantidad	Observación
	Cable de alimentación	1 pieza	Conectado a la batería del automóvil
	Tubo de salida de humo	1 pieza	Conectado al adaptador
	Adaptador cónico	1 pieza	Instalada en la tubería detectada
	Botella de repostaje	1 pieza	Con una escala de volumen, puede confirmar la cantidad de llenado
	Gancho	1 pieza	Producto de elevación
	Enchufe de tapa roja	1 juego	Se utiliza para sellar la manguera
	Manual del usuario	1 pieza	Instrucciones de funcionamiento relacionadas con el producto

Servicio de mantenimiento

Los productos AUTOOL que posee están hechos de materiales duraderos y se adhieren al proceso de producción de excelencia. Cada producto sale de la fábrica después de 35 procesos y 12 inspecciones de calidad, para garantizar que cada producto tenga una calidad y un rendimiento excelentes. Por lo tanto, vale la pena su mantenimiento regular, para que sus productos AUTOOL puedan funcionar de manera estable durante mucho tiempo.

Mantenimiento

Mantenimiento Para mantener el rendimiento y la apariencia del producto, le recomendamos que lea atentamente las siguientes pautas de mantenimiento del producto:

- Tenga cuidado de no rozar o rozar el producto contra superficies rugosas, especialmente la carcasa de chapa.
- Verifique periódicamente las partes del producto que deben sujetarse y conectarse. Si se encuentra suelta, debe sujetarse a tiempo para garantizar el funcionamiento seguro del producto. Las partes externas e internas del producto en contacto con diversos medios químicos deben someterse con frecuencia a un tratamiento anticorrosivo, como eliminación de óxido y pintura, para mejorar la capacidad anticorrosiva del producto y prolongar la vida útil del producto.
- Respete las reglas de operación de seguridad, no sobrecargue el producto, el dispositivo de protección de seguridad del producto es completo y confiable, y los factores inseguros pueden eliminarse a tiempo. La parte del circuito se inspecciona a fondo y los cables envejecidos deben reemplazarse a tiempo.
- Limpie y reemplace periódicamente las piezas consumibles, como la bomba de aceite y el filtro de aceite; cuando ajuste la holgura de ajuste de varias piezas y reemplace las piezas desgastadas (dañadas) para la limpieza, evite el contacto del producto con elementos líquidos corrosivos.
- Cuando no esté en uso, guarde el producto en un lugar seco. No almacene el producto en lugares calientes, húmedos o sin ventilación.

Garantía

El host AUTOOL disfruta de un período de garantía de 3 años a partir de la fecha de recepción por parte del cliente. Los accesorios que contiene tienen un periodo de garantía de 1 año a partir de la fecha de recepción por parte del cliente.

Método de garantía

- Reparar o reemplazar el producto sin cargo de acuerdo con la situación de falla específica.
- Garantizamos que todas las piezas, accesorios o productos reemplazados son completamente nuevos.
- Si el producto falla dentro de los 90 días posteriores a la recepción del producto por parte del cliente, se proporcionan el video y las imágenes al mismo tiempo, y nos haremos cargo del flete y proporcionaremos los accesorios correspondientes para que el cliente los reemplace de forma gratuita. Después de recibir el producto durante más de 90 días, el cliente asume el costo correspondiente y proporcionamos accesorios gratuitos para que el cliente los reemplace.

Los siguientes casos no están cubiertos por la garantía gratuita

- Comprar productos AUTOOL a través de canales informales.
- Daños causados por el uso y mantenimiento no conforme a los requisitos del manual del producto.

En AUTOOL, nos enorgullecemos de nuestro excelente diseño y excelente servicio. Estaremos encantados de proporcionarle apoyo o servicios adicionales.

Descargo de responsabilidad

Toda la información, ilustraciones y especificaciones contenidas en este manual se basan en la información más reciente disponible en el momento de la publicación. El fabricante retoma el derecho de modificar este manual y la propia máquina sin previo aviso.

Servicio de devolución y cambio

Devolución y cambio

- Si no está satisfecho con los productos AUTOOL comprados en la plataforma de compras autorizada en línea y distribuidores autorizados fuera de línea, de acuerdo con los "Términos de ventas globales de AUTOOL", puede devolver los productos dentro de los siete días a partir de la fecha de recepción; Cambio para otros productos de valor equivalente dentro de los 30 días a partir de la fecha de entrega.
- Los productos devueltos e intercambiados deben estar en condiciones de venta completa con los recibos de venta correspondientes, todos los accesorios relevantes y las facturas en papel (si corresponde); AUTOOL inspeccionará los productos devueltos para asegurarse de que estén en buenas condiciones y cumplan con las condiciones, consulte los "Términos de venta globales de AUTOOL" para obtener detalles de las condiciones relevantes. Se le devolverá cualquier artículo que no pase la inspección y no recibirá un reembolso por el artículo.
- Puede cambiar productos a través del centro de atención al cliente o distribuidores autorizados de AUTOOL; el principio de devolución y cambio es devolver y cambiar los productos desde donde fueron comprados. Si encuentra dificultades u obstáculos para devolver o cambiar, comuníquese con el centro de atención al cliente de AUTOOL. Al realizar devoluciones o cambios a través del centro de atención al cliente, le recomendamos hacerlo de las siguientes maneras.

Área China Teléfono	400-032-0988
Área de ultramar Teléfono	+86 0755 23304822
Correo electrónico	aftersale@autooltech.com
Facebook	https://www.facebook.com/autool.vip
YouTube	https://www.youtube.com/c/autooltech

- Si se confirma su devolución, recibirá un mensaje de confirmación y un correo electrónico.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

Nosotros, como fabricante, declaramos que el producto designado:

Descripción: Detector de Fugas de Humo (Modelo SDT60)

cumple con los requisitos de:

Directiva EMC 2014/30/UE

Directiva LVD 2014/35/UE

Directiva RoHS 2011/65/UE + 2015/863 + 2017/2102

Normas aplicadas:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A2: 2024, EN 61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022-01

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2: 2019+A15:2021, EN 62233:2008+AC:2008

IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017

Número de certificado: HS202412249052, HS202412249054,
HS202412249055

Número de informe de prueba: HS202412249052-1ER, HS202412249054-1ER,
HS202412249055-1ER



Manufacturer	Shenzhen AUTOOL Technology Co, Ltd.
	Floor 2, Workshop 2, Hezhou Anle Industrial Park, Hezhou Community, Hangcheng Street, Bao'an District, Shenzhen Email: aftersale@autooltech.com
	COMPANY NAME: XDH Tech
	ADRESS: 2 Rue Coysevox Bureau 3, Lyon, France E-Mail: xdh.tech@outlook.com
	CONTACT PERSON: Dinghao Xue

TABLE DES MATIÈRES (Traduction des instructions originales)

Informations sur les droits d'auteur	50
Droits d'auteur	50
Marque déposée	50
Règles de sécurité	51
Règles de sécurité générales	51
Manipulation	52
Règles de sécurité électrique	52
Règles de sécurité pour l'équipement	52
Application	53
Règles de sécurité pour la protection du personnel	53
Mises en garde	54
Avertissement	54
Introduction du produit	55
Vue d'ensemble	55
Théorie de fonctionnement	55
Caractéristiques	55
Paramètre technique	56
Structure du produit	57
Diagramme de structure	57
Instructions d'utilisation	58
Préparation avant utilisation	58
Opération détaillée pendant l'utilisation	58
Directives d'utilisation pour l'inspection des conduites automobiles	59
Instructions du manomètre du détecteur de fuite de fumée	60
À propos de l'huile de test de fumée	60
Liste des pièces	61
Service de maintenance	62
Garantie	63
Service de retour et d'échange	64
Déclaration de conformité de l'UE	65

INFORMATIONS SUR LES DROITS D'AUTEUR

Droits d'auteur

- Tous droits réservés par AUTOOL TECH. CO., LTD. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, stockée dans un système de récupération ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique, mécanique, photocopies, enregistrement ou autre, sans l'autorisation écrite préalable d'AUTOOL. Les informations contenues ici sont conçues uniquement pour l'utilisation de cette unité. AUTOOL n'est pas responsable de l'utilisation de ces informations appliquées à d'autres unités.
- Ni AUTOOL ni ses filiales ne seront responsables envers l'acheteur de cette unité ou des tiers pour les dommages, pertes, coûts ou dépenses encourus par l'acheteur ou les tiers à la suite de : accident, mauvaise utilisation ou abus de cette unité, ou modifications non autorisées, réparations ou altérations de cette unité, ou défaut de se conformer strictement aux instructions d'utilisation et d'entretien d'AUTOOL.
- AUTOOL ne sera pas responsable des dommages ou problèmes découlant de l'utilisation d'options ou de produits consommables autres que ceux désignés comme produits d'origine AUTOOL ou produits approuvés par AUTOOL.
- Les autres noms de produits utilisés ici ne sont qu'à des fins d'identification et peuvent être des marques de commerce de leurs propriétaires respectifs. AUTOOL renonce à tous les droits sur ces marques.

Marque déposée

Les manuels sont soit des marques de commerce, des marques déposées, des marques de service, des noms de domaine, des logos, des noms de société ou appartiennent autrement à AUTOOL ou à ses filiales. Dans les pays où l'une des marques de commerce, marques de service, noms de domaine, logos et noms de société d'AUTOOL ne sont pas enregistrés, AUTOOL revendique d'autres droits associés aux marques de commerce non enregistrées, marques de service, noms de domaine, logos et noms de société. D'autres produits ou noms de société mentionnés dans ce manuel peuvent être des marques de commerce de leurs propriétaires respectifs. Vous ne pouvez pas utiliser de marque de commerce, de marque de service, de nom de domaine, de logo ou de nom de société d'AUTOOL ou d'un tiers sans permission du propriétaire de la marque, de la marque de service, du nom de domaine, du logo ou du nom de société applicable. Vous pouvez contacter AUTOOL en visitant AUTOOL sur <https://www.autooltech.com>, ou en écrivant à aftersale@autooltech.com, pour demander une autorisation écrite d'utiliser des matériaux sur ce manuel à des fins ou pour toutes les autres questions relatives à ce manuel.

Règles de sécurité

Règles de sécurité générales



- Gardez toujours ce manuel d'utilisation avec la machine.
- Avant d'utiliser ce produit, lisez toutes les instructions opérationnelles de ce manuel. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des chocs électriques et des irritations de la peau et des yeux.



- Chaque utilisateur est responsable de l'installation et de l'utilisation de l'équipement conformément à ce manuel d'utilisation. Le fournisseur n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation ou un fonctionnement incorrect.



- Cet équipement doit être utilisé uniquement par du personnel formé et qualifié. Ne l'utilisez pas sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

- Cette machine est développée pour des applications spécifiques. Le fournisseur précise que toute modification et/ou utilisation à des fins non prévues est strictement interdite.

- Le fournisseur n'assume aucune garantie expresse ou implicite ni responsabilité pour les blessures corporelles ou les dommages matériels causés par une utilisation incorrecte, une mauvaise utilisation ou le non-respect des instructions de sécurité.

- Cet outil est destiné à un usage professionnel uniquement. Une utilisation non professionnelle peut entraîner des blessures au personnel ou des dommages aux outils ou aux pièces travaillées.



- Tenez hors de portée des enfants.



- Lors de l'utilisation, assurez-vous que le personnel ou les animaux à proximité maintiennent une distance de sécurité. Évitez de travailler sous la pluie, dans l'eau ou dans des environnements humides. Gardez la zone de travail bien ventilée, sèche, propre et lumineuse.

Manipulation



- Les équipements usagés ou endommagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers, mais doivent être éliminés de manière écologique. Utilisez les points de collecte désignés pour les équipements électriques.

Règles de sécurité électrique



- Ne tordez pas et ne pliez pas sévèrement le cordon d'alimentation. Cela pourrait endommager les fils internes. Si le cordon d'alimentation montre des signes de dommage, ne utilisez pas le détecteur de fuites de fumée. Les câbles endommagés présentent un risque de choc électrique. Gardez le cordon d'alimentation éloigné des sources de chaleur, des sources d'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles. Les cordons d'alimentation endommagés doivent être remplacés par le fabricant, son technicien ou un personnel qualifié similaire pour éviter des situations dangereuses ou des blessures.

Règles de sécurité pour l'équipement



- Ne laissez jamais l'équipement sans surveillance lorsqu'il est sous tension. Éteignez toujours l'équipement à l'interrupteur principal et déconnectez le cordon d'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé pour son objectif prévu !

- Ne tentez pas de réparer l'équipement vous-même.

- Avant de le connecter à l'alimentation, vérifiez que la tension de la prise et les valeurs des fusibles correspondent aux valeurs inscrites sur la plaque signalétique. Un mauvais ajustement peut entraîner des risques graves et des dommages à l'équipement.



- Il est essentiel de protéger l'équipement de l'eau de pluie, de l'humidité, des dommages mécaniques, des surcharges et d'une manipulation brutale.

Application



- ▶ Avant utilisation, vérifiez si le cordon d'alimentation, les tuyaux de connexion et les adaptateurs sont endommagés. Ne faites pas fonctionner l'équipement s'ils sont endommagés.
- ▶ Utilisez l'équipement uniquement en conformité avec toutes les instructions de sécurité, les documents techniques et les spécifications du fabricant du véhicule.
- ▶ Si de l'huile supplémentaire est nécessaire, utilisez uniquement des produits neufs et non ouverts correspondants.

Règles de sécurité pour la protection du personnel



- ▶ Lors de l'utilisation de l'huile de test, évitez autant que possible le contact avec la peau et prenez des mesures de protection appropriées, telles que le port de gants et de lunettes de sécurité.



- ▶ Portez toujours des lunettes de sécurité lors du remplissage de l'huile de test pour éviter les éclaboussures dans les yeux. En cas de contact, rincez immédiatement avec de l'eau courante pendant plusieurs minutes en maintenant les paupières ouvertes. Si les symptômes persistent, consultez un médecin.



- ▶ Gardez l'huile de test éloignée des flammes nues et des températures élevées pour éviter les risques d'incendie et d'explosion.
- ▶ Assurez-vous toujours d'avoir un appui stable pour contrôler l'équipement en toute sécurité en cas d'urgence.

MISES EN GARDE

Avertissement



Avant d'utiliser l'instrument, veuillez lire attentivement ce manuel pour un bon fonctionnement.

- ▶ Si vous n'êtes pas un technicien, veuillez ne pas changer, démonter ou réparer le produit ; sinon toutes les pertes seront supportées par l'utilisateur.
- ▶ Ce produit fonctionne à l'électricité et ne doit pas être utilisé comme un jouet pour les enfants.
- ▶ Pour éviter un court-circuit, ne mettez pas le produit dans l'eau ou d'autres liquides.
- ▶ Veuillez utiliser la source d'alimentation et le cordon d'alimentation fournis par le fabricant selon les normes.
- ▶ Veuillez ne pas exposer le produit à une lumière intense ou à une température élevée lorsqu'il n'est pas utilisé.
- ▶ Lors de la réalisation du test de détection de fuite, éloignez-vous des parties sensibles à la fumée comme le phare.
- ▶ Remplacez régulièrement l'huile du détecteur. Avant d'ajouter la nouvelle huile, veuillez vider l'huile usagée restante dans le détecteur.
- ▶ Sélection de l'huile du détecteur : la paraffine liquide et l'huile pour bébé sont toutes deux utilisables.
- ▶ Veuillez vous assurer qu'il n'y a pas d'eau dedans, et veuillez ne pas utiliser de liquide collant.

Introduction du produit

Vue d'ensemble

Le détecteur de fuites de fumée AUTOOL SDT60 est spécialement conçu pour détecter les fuites dans les conduites automobiles. Il est équipé d'un manomètre visuel, ce qui améliore la commodité et la rapidité de la détection des fuites. Cet outil aide les techniciens de maintenance à résoudre rapidement les problèmes de fuite, ce qui permet de gagner du temps lors des réparations.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'utilisation prévue de l'équipement et est interdite.

Théorie de fonctionnement

Combustion à faible teneur en oxygène

- Le détecteur de fuites de fumée AUTOOL utilise une méthode de génération de fumée par combustion forcée dans un environnement à faible teneur en oxygène. Il est alimenté par une colonne conductrice vers le fil chauffant, qui chauffe rapidement à plus de 300°C, permettant à l'huile minérale d'atteindre le point d'inflammation et d'entrer en état de combustion. En raison de l'admission d'air réduite, il n'y a pas suffisamment d'oxygène pour maintenir une combustion complète, ainsi la combustion se produit principalement à la surface du fil chauffant. Sous l'effet de la chaleur élevée, l'huile minérale peut continuer à brûler de manière insuffisante autour du fil chauffant, produisant ainsi une grande quantité de fumée.

Caractéristiques

Pompe à air intégrée	Oui
Protection contre la surchauffe	Oui
Manomètre	Oui
Indicateur de défaillance	Aucun
Débitmètre	Aucun
Bouton de réglage du débit	Aucun
Valve de vidange d'huile	Aucun
Jauge de niveau de liquide	Aucun

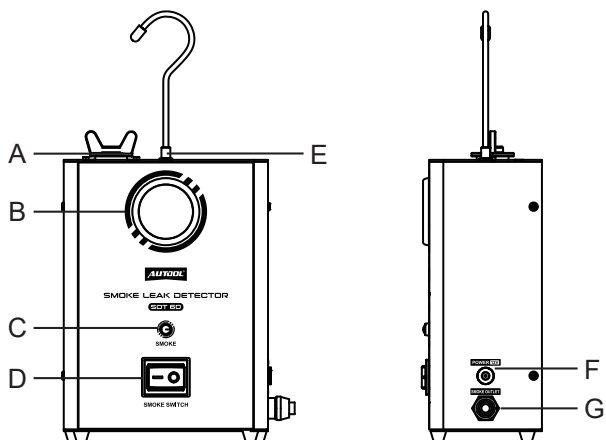
Interrupteur de contrôle de l'air	Aucun
Interrupteur de contrôle de la fumée	Oui
Pression réglable	Aucun
Affichage numérique intelligent	Aucun

**Paramètre
technique**

Alimentation électrique	DC 12V
Volume de remplissage d'huile de test	10~20ml
Pression de sortie nominale	<10psi
Débit de sortie nominal	<5L/min
Puissance nominale	50W

Structure du produit

Diagramme de structure



A	Port de remplissage	B	Manomètre
C	Indicateur de fumée	D	Interrupteur de contrôle de la fumée
E	Crochet	F	Prise de courant
G	Sortie de fumée		

Instructions d'utilisation

Préparation avant utilisation

- Installez le crochet sur le port de crochet (E) et accrochez-le sous le capot.
- Ouvrez le bouchon de remplissage et versez 10 ml de liquide de test dans le port de remplissage (A).

Remarque

- Si l'huile de test est trop remplie, retournez l'appareil pour drainer une partie de l'huile.
- Commencez à utiliser le SDT60 après les deux premières étapes.

Opération détaillée pendant l'utilisation

- Fixez le tuyau de fumée à la sortie de fumée (G) et le cordon d'alimentation à la prise de courant (F).
- Connectez la pince d'alimentation à la batterie de voiture DC 12V.

Remarque

- La pince rouge est connectée au terminal positif (+) et la pince noire est connectée au terminal négatif (-). Pour un rendement optimal du détecteur de fuites de fumée, la batterie de la voiture doit être complètement chargée à l'avance.

Remarque

- Cette machine ne permet d'utiliser que la batterie de voiture DC 12V comme source d'alimentation.
- Après une connexion réussie, la pompe à air intégrée commence à générer de l'air pressurisé.
- Appuyez sur l'interrupteur de contrôle de la fumée (D), le voyant lumineux s'allumera, et de la fumée commencera à être produite.

Remarque

- Lorsque la température interne atteint 75°C, le produit déclenchera la fonction de protection automatique et cessera de fonctionner.

- Appuyez à nouveau sur l'interrupteur de contrôle de la fumée (D) pour arrêter la production de fumée.
- Il est recommandé de vider l'huile de test restante avant de la réutiliser si le détecteur n'est pas utilisé pendant une longue période.

**Directives
d'utilisation
pour l'inspec-
tion des
conduites
automobiles**

- Éteignez l'interrupteur d'allumage du moteur.

 Remarque

- Toute détection de fuites dans les systèmes de tuyauterie automobile doit être effectuée avec le moteur éteint.

- Retirer le filtre à air. Pour certains modèles, il est nécessaire de retirer le corps de papillon.
- Nettoyer le mur intérieur de l'interface de test et installer l'adaptateur conique sur l'interface de test.
- Installer le tuyau de fumée sur la sortie de fumée de l'appareil (G) et brancher le cordon d'alimentation sur l'interface d'alimentation de l'appareil (F).
- L'appareil fonctionne avec une batterie de voiture 12V DC.
- Lorsque le voyant de fonctionnement (C) est allumé, la tête conique sur le tuyau de fumée émet de la pression d'air.
- Appuyez sur l'interrupteur de contrôle de la fumée (D) et attendez environ 10 secondes. Lorsque la fumée devient plus épaisse, insérez la tête conique du tuyau de fumée dans l'adaptateur conique.
- Attendez environ 1 à 2 minutes. Vous pouvez utiliser une lampe de poche puissante pour aider à trouver le point de fuite du tuyau et évaluer l'état de la fuite.
- Une fois le test terminé, appuyez sur l'interrupteur de contrôle de la fumée (D) et l'appareil cessera de produire de la fumée.

 Remarque

- Si seule une partie du système doit être testée ou si le système testé comporte d'autres ouvertures à sceller, un kit de bouchons peut être utilisé, qui peut également servir à sceller le collecteur d'admission.

**Instructions
du manomètre
du détecteur
de fuite de
fumée**

- Le manomètre du détecteur de fuite de fumée a deux fonctions principales: l'une est pour le test automatique de la machine, et l'autre est pour l'évaluation préliminaire du système de tuyauterie. Si l'aiguille du manomètre reste immobile, cela indique qu'il y a une fuite relativement importante dans la tuyauterie; si l'aiguille monte lentement, cela signifie qu'il y a une fuite dans le système. Dans ce cas, vous pouvez activer l'interrupteur de fumée pour émettre de la fumée afin de localiser la fuite.

**À propos de
l'huile de test
de fumée**

- Ce produit nécessite l'utilisation d'une huile de test spéciale. Il est recommandé d'acheter de la paraffine liquide ou de l'huile pour bébé comme huile de test si vous ne trouvez pas d'huile spéciale localement.
- Il est recommandé d'utiliser la bouteille de remplissage avec la capacité marquée parmi les accessoires de l'emballage pour ajouter de l'huile neuve.
- Trop d'huile de test dans la machine peut affecter la production de fumée; veuillez retourner le produit pour évacuer un peu d'huile de test.
- Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, il est recommandé de vider l'huile de test restante pour la conservation.

Liste des pièces

Accessoires	Nom	Quantité	Remarque
	Cordon d'alimentation	1 pièce	connectée à la batterie de la voiture
	Tuyau de sortie de fumée	1 pièce	connexion avec l'adaptateur
	Adaptateur conique	1 pièce	installée sur le tuyau examiné
	Bouteille de ravitaillement	1 pièce	avec échelle de volume, vous pouvez confirmer la quantité de remplissage
	Crochet	1 pièce	levage du produit
	Bouchon rouge	1 kit	Utilisé pour sceller le tuyau
	Mode d'emploi	1 pièce	instructions pour l'utilisation

Service de maintenance

Les produits AUTOOL que vous possédez sont fabriqués à partir de matériaux durables. Chaque produit quitte l'usine après 35 processus de la production et 12 inspections de qualité, afin de garantir que chaque produit a une excellente qualité et une performance perfectionnée. Votre détecteur AUTOOL vaut donc la peine d'une maintenance régulière, dans le but qu'il fonctionne de manière stable et durablement.

Maintenance

Pour assurer les meilleures performances du produit, nous vous recommandons de lire attentivement les consignes d'entretien suivantes :

- Attention à ne pas frotter le produit contre des surfaces rugueuses, notamment la tôle du boîtier. Ne pas courber le produit.
- Vérifiez régulièrement les pièces qui doivent être fixées et connectées. Si elles sont desserrées ou déconnectées, elles doivent être fixées à temps pour assurer le bon fonctionnement. Les parties externes et internes de l'appareil qui sont en contact avec les produits chimiques doivent être fréquemment soumises à un traitement anti-corrosion tel que l'élimination de la rouille et la peinture pour améliorer la capacité anti-corrosion de l'appareil et prolonger sa durée de vie.
- Veuillez respecter les consignes de sécurité, ne pas surcharger le produit, vous assurer que les dispositifs de sécurité du produit restent complets et fiables pour que les facteurs dangereux peuvent être éliminés à temps. Vérifier attentivement la partie du circuit électrique et remplacer les fils électriques à temps.
- Nettoyez et remplacez régulièrement les pièces consommables telles que la pompe à huile et le filtre à huile ; lors du réglage, du nettoyage et du remplacement des pièces usées (endommagées), évitez tout contact de l'appareil avec des éléments liquides corrosifs.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, stocker l'appareil dans un endroit sec. Ne le stockez pas dans des endroits chauds, humides ou non ventilés.

Garantie

Votre appareil AUTOOL a une période de garantie de 3 ans à compter de la date de réception. Les accessoires qu'il contient ont d'une période de garantie de 1 an à compter de la date de réception par le client.

Mise en œuvre de garantie

- Réparez ou remplacez gratuitement le produit en fonction de la situation de panne spécifique.
- Nous garantissons que toutes les pièces, accessoires ou produits remplacés sont neufs.
- Si le produit tombe en panne dans les 90 jours suivant la réception du produit par le client et vous fournissez une vidéo et des images montrant la situation, nous prendrons en charge les frais de transport et fournirons les accessoires correspondants pour que le client pourra les remplacer gratuitement. Après avoir reçu le produit pendant plus de 90 jours, le client paye le coût correspondant des frais de transport et nous fournissons des accessoires gratuits.

Les cas suivants ne sont pas couverts par la garantie gratuite

- Achat des produits AUTOOL par des voies non officielles.
- Dommages causés par une utilisation et/ou un entretien qui ne conformement pas aux exigences du mode d'emploi du produit.

Chez AUTOOL, nous sommes fiers d'un superbe design et d'un excellent service. Nous serons heureux de vous fournir une assistance ou des services supplémentaires.

Clause de non-re-sponsabilité

Toutes les informations, illustrations et spécifications contenues dans ce manuel sont basées sur les dernières informations disponibles au moment de la publication. Le fabricant se réserve le droit de modifier ce manuel et la machine elle-même sans préavis.

Service de retour et d'échange

Retour et d'échange

- Si vous n'êtes pas satisfait des produits AUTOOL achetés auprès de la plate-forme d'achat en ligne autorisée et des revendeurs agréés hors ligne, conformément aux « Conditions générales de vente AUTOOL », vous pouvez retourner le produit dans les sept jours à compter de la date de réception ; Échange possible pour les autres produits de valeur équivalente dans un délai de 30 jours à compter de la date de livraison.
- Les produits retournés et échangés doivent être dans un état entièrement vendable, avec les reçus de vente pertinents, tous les accessoires pertinents et les factures papier (le cas échéant).
- AUTOOL inspectera les produits retournés pour s'assurer qu'ils sont en bon état et correspondent aux conditions de retour. S'il vous plaît, référez-vous aux « Conditions générales de vente AUTOOL » pour plus de détails sur les conditions applicables. Tout article qui échoue à l'inspection vous sera retourné et vous ne recevrez pas de remboursement pour l'article dans ce cas.
- Vous pouvez échanger des produits via le centre de service client ou les revendeurs agréés de AUTOOL ; le principe est de retourner et d'échanger les produits là où ils ont été achetés. Si vous rencontrez des difficultés ou des obstacles pour retourner ou échanger, veuillez contacter le centre de service client AUTOOL. Lors du retour ou de l'échange de marchandises par l'intermédiaire du centre de service client, nous vous recommandons de le faire par les moyens suivants.

Numéro d'appel si vous êtes en Chine	400-032-0988
Numéro d'appel si vous hors de la Chine	+86 0755 23304822
E-mail	aftersale@autooltech.com
Facebook	https://www.facebook.com/autool.vip
YouTube	https://www.youtube.com/c/autooltech

- Une fois votre retour est confirmé, vous recevrez un message et un e-mail de confirmation.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE L'UE

En tant que fabricant, nous déclarons que le produit désigné:

Description : Détecteur de fuites de fumée (Modèle SDT60)

est conforme aux exigences de :

Directive EMC 2014/30/UE

Directive LVD 2014/35/UE

Directive RoHS 2011/65/UE + 2015/863 + 2017/2102

Normes appliquées:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024, EN 61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022-01

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021, EN 62233:2008+AC:2008

IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017

Numéro du certificat : HS202412249052, HS202412249054, HS202412249055

Numéro du rapport de test : HS202412249052-1ER, HS202412249054-1ER, HS202412249055-1ER



Manufacturer	Shenzhen AUTOOL Technology Co, Ltd.
	Floor 2, Workshop 2, Hezhou Anle Industrial Park, Hezhou Community, Hangcheng Street, Bao'an District, Shenzhen Email: aftersale@autooltech.com
	COMPANY NAME: XDH Tech
	ADRESS: 2 Rue Coysevox Bureau 3, Lyon, France E-Mail: xdh.tech@outlook.com CONTACT PERSON: Dinghao Xue

TABELLA DEI CONTENUTI (Traduzione delle istruzioni originali)

Informazioni Sul Copyright	67
Diritto d'autore	67
Marchio	67
Regole di Sicurezza	68
Regole di Sicurezza	68
Maneggiamento	68
Regole di Sicurezza Elettrica	69
Regole di Sicurezza	69
Applicazione	69
Regole di Sicurezza per la Protezione del Personale	70
Avvertenze	71
Avviso.....	71
Introduzione del Prodotto	72
Panoramica	72
Teoria di Funzionamento	72
Caratteristiche	72
Parametri tecnici	73
Struttura del Prodotto	74
Diagramma della Struttura	74
Istruzioni Operative	75
Preparazione Prima dell'Uso.....	75
Operazioni Dettagliate Durante l'Uso	75
Linee guida per l'operazione di ispezione delle tubazioni automobilistiche	76
Istruzioni per il manometro del rilevatore di perdite di fumi	77
Informazioni sull'Olio di Test per Fumi.....	77
Descrizione degli Accessori	78
Servizio Di Manutenzione	79
Garanzia	80
Servizio Di Reso E Cambio	81
Dichiarazione di conformità UE	82

INFORMAZIONI SUL COPYRIGHT

Diritto d'autore

- Tutti i diritti riservati da AUTOOL TECH. CO., LTD. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta, memorizzata in un sistema di recupero o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, elettronico, meccanico, fotocopiato, registrato o altro, senza il previo permesso scritto di AUTOOL. Le informazioni contenute sono destinate solo all'uso di questa unità. AUTOOL non è responsabile per qualsiasi uso di queste informazioni applicate ad altre unità.
 - Né AUTOOL né le sue affiliate saranno responsabili nei confronti dell'acquirente di questa unità o di terzi per danni, perdite, costi o spese sostenuti dall'acquirente o da terzi a causa di: incidenti, uso improprio o abuso di questa unità, modifiche, riparazioni o alterazioni non autorizzate di questa unità, o mancato rispetto rigoroso delle istruzioni di funzionamento e manutenzione di AUTOOL.
 - AUTOOL non sarà responsabile per danni o problemi derivanti dall'uso di opzioni o prodotti consumabili diversi da quelli designati come prodotti originali AUTOOL o prodotti approvati da AUTOOL.
 - Altri nomi di prodotto utilizzati in questo documento sono solo a scopo di identificazione e possono essere marchi registrati dei rispettivi proprietari. AUTOOL declina qualsiasi e tutti i diritti su tali marchi.
-

Marchio

I marchi presenti nel manuale possono essere marchi, marchi registrati, marchi di servizio, nomi a dominio, loghi, nomi di aziende o altrimenti di proprietà di AUTOOL o delle sue affiliate. Nei paesi in cui uno qualsiasi dei marchi, marchi di servizio, nomi a dominio, loghi e nomi di aziende di AUTOOL non è registrato, AUTOOL rivendica altri diritti associati ai marchi non registrati, marchi di servizio, nomi a dominio, loghi e nomi di aziende. Altri prodotti o nomi di aziende menzionati in questo manuale potrebbero essere marchi dei rispettivi proprietari. Non è possibile utilizzare alcun marchio, marchio di servizio, nome a dominio, logo o nome di azienda di AUTOOL o di terzi senza il permesso del proprietario del marchio, marchio di servizio, nome a dominio, logo o nome di azienda applicabile. È possibile contattare AUTOOL visitando il sito web di AUTOOL all'indirizzo <https://www.autooltech.com>, o scrivendo a aftersale@autooltech.com, per richiedere il permesso scritto per utilizzare i materiali di questo manuale per scopi specifici o per qualsiasi altra domanda relativa a questo manuale.

REGOLE DI SICUREZZA

Regole di Sicurezza Generali



► Conservare sempre questo manuale dell'utente con la macchina.



► Prima di utilizzare questo prodotto, leggere tutte le istruzioni operative in questo manuale. La mancata osservanza delle istruzioni potrebbe comportare scosse elettriche e irritazioni della pelle e degli occhi.



► Ogni utente è responsabile dell'installazione e dell'uso dell'attrezzatura in conformità con questo manuale dell'utente. Il fornitore non è responsabile per danni causati da un uso e operazione impropri.

► Questa attrezzatura deve essere utilizzata solo da personale formato e qualificato. Non utilizzarla sotto l'influenza di droghe, alcol o farmaci.

► Questa macchina è sviluppata per applicazioni specifiche. Il fornitore sottolinea che qualsiasi modifica e/o uso per scopi non previsti è severamente vietato.

► Il fornitore non assume garanzie espresse o implicite per lesioni personali o danni materiali causati da un uso improprio, abuso o mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.



► Questo strumento è destinato esclusivamente all'uso professionale. Un uso non professionale può comportare lesioni al personale o danni agli strumenti o ai pezzi di lavoro.



► Tenere fuori dalla portata dei bambini.

► Durante l'operazione, assicurarsi che il personale o gli animali nelle vicinanze mantengano una distanza di sicurezza. Evitare di lavorare sotto la pioggia, in acqua o in ambienti umidi. Mantenere l'area di lavoro ben ventilata, asciutta, pulita e illuminata.

Maneggiameto



► Le attrezzature usate/danneggiate non devono essere smaltite tra i rifiuti domestici, ma devono essere smaltite in modo ecologico. Utilizzare i punti di raccolta designati per le apparecchiature elettriche.

Regole di Sicurezza Elettrica



- ▶ Non torcere o piegare severamente il cavo di alimentazione. Potrebbe danneggiare i fili interni. Se il cavo di alimentazione mostra segni di danni, non utilizzare il rilevatore di fumi per perdite. I cavi danneggiati rappresentano un rischio di scossa elettrica. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, fonti di olio, bordi taglienti e parti in movimento. I cavi di alimentazione danneggiati devono essere sostituiti dal produttore, dal suo tecnico o da personale qualificato simile per prevenire situazioni pericolose o lesioni.

Regole di Sicurezza



- ▶ Non lasciare mai l'attrezzatura incustodita quando è accesa. Spegnerne sempre l'attrezzatura all'interruttore principale e scollegare il cavo di alimentazione quando non è in uso per il suo scopo previsto!

- ▶ Non tentare di riparare l'attrezzatura da soli.

- ▶ Prima di collegarla alla rete elettrica, verificare che la tensione della presa e le caratteristiche del fusibile corrispondano ai valori indicati sulla targhetta. Una non conformità potrebbe causare gravi pericoli e danni all'attrezzatura.



- ▶ È essenziale proteggere l'attrezzatura dall'acqua piovana, dall'umidità, dai danni meccanici, dal sovraccarico e da un uso scorretto.

Applicazione



- ▶ Prima dell'uso, verificare se il cavo di alimentazione, i tubi di collegamento e gli adattatori sono danneggiati. Non utilizzare l'attrezzatura se risultano danneggiati.
- ▶ Utilizzare l'attrezzatura solo in conformità con tutte le istruzioni di sicurezza, i documenti tecnici e le specifiche del produttore del veicolo.
- ▶ Se è necessario ulteriore olio, utilizzare solo prodotti nuovi e sigillati corrispondenti.

Regole di Sicurezza per la Protezione del Personale



► Quando si utilizza l'olio di test, evitare il contatto con la pelle il più possibile e adottare misure protettive appropriate, come indossare guanti e occhiali di sicurezza.



► Indossare sempre occhiali di sicurezza quando si riempie l'olio di test per prevenire schizzi negli occhi. In caso di contatto, sciacquare con acqua corrente per alcuni minuti con le palpebre aperte. Se i sintomi persistono, consultare un medico.



► Tenere l'olio di test lontano da fiamme libere e alte temperature per prevenire incendi ed esplosioni.

► Assicurarsi sempre di avere una posizione stabile per controllare l'attrezzatura in sicurezza in caso di emergenze.

AVVERTENZE

Avviso



Prima di utilizzare lo strumento, leggere attentamente questo manuale per un corretto utilizzo.

- ▶ Se non sei un tecnico, non modificare, smontare o riparare il prodotto; altrimenti tutte le perdite saranno a carico dell'utente.
- ▶ Questo prodotto è alimentato elettricamente e non deve essere utilizzato come giocattolo per bambini.
- ▶ Per evitare cortocircuiti, non mettere il prodotto in acqua o altri liquidi.
- ▶ Utilizzare la fonte di alimentazione e il cavo di alimentazione forniti dal produttore secondo gli standard.
- ▶ Non esporre il prodotto a luce intensa o alte temperature quando non è in uso.
- ▶ Durante il test di rilevamento delle perdite, mantenere distanza dalle parti sensibili al fumo, come i fari.
- ▶ Assicurarsi di sostituire regolarmente l'olio di test. Prima di aggiungere nuovo olio, drenare attentamente l'olio vecchio rimasto nell'attrezzatura.
- ▶ Selezione dell'olio per il rilevatore: possono essere utilizzati sia il paraffina liquida che l'olio per bambini.
- ▶ Assicurarsi che non ci sia acqua all'interno e non utilizzare liquidi appiccicosi.

INTRODUZIONE DEL PRODOTTO

Panoramica Il rilevatore di perdite di fumi AUTOOL SDT60 è specificamente progettato per rilevare perdite nelle tubazioni automobilistiche. Dispone di un manometro visivo, che migliora la comodità e la velocità del rilevamento delle perdite. Questo strumento aiuta i tecnici di manutenzione a risolvere rapidamente i problemi di perdita, risparmiando tempo di riparazione.

Qualsiasi altro utilizzo è considerato al di fuori dello scopo previsto dell'attrezzatura ed è vietato.

Teoria di Funzionamento

Combustione a Basso Ossigeno

- Il rilevatore di perdite di fumi AUTOOL utilizza un metodo di generazione di fumi tramite combustione forzata in un ambiente a bassa ossigeno. È alimentato da una colonna conduttrice al filo riscaldante, che si scalda rapidamente a più di 300°C, facendo sì che l'olio minerale raggiunga il punto di accensione e entri in stato di combustione. A causa del piccolo flusso d'aria in ingresso, non c'è abbastanza ossigeno per mantenere una combustione completa, quindi la combustione avviene principalmente sulla superficie del filo riscaldante. Soggetto al riscaldamento ad alta temperatura, l'oggetto di ritenzione dell'olio minerale può continuare a bruciare in modo insufficiente attorno al filo riscaldante, producendo così una grande quantità di fumi.

Caratteristiche

Pompa d'Aria Integrata	Sì
Protezione da Surriscaldamento	Sì
Manometro	Sì
Indicatore di Guasto	Nessuno
Misuratore di Flusso	Nessuno
Manopola di Regolazione del Flusso	Nessuno
Valvola di Scarico dell'Olio	Nessuno
Misuratore del Livello del Liquido	Nessuno

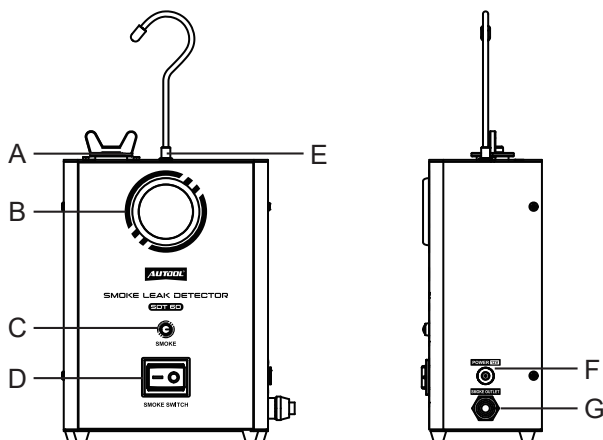
Interruttore di Controllo dell'Aria	Nessuno
Interruttore di Controllo del Fumo	Sì
Pressione Regolabile	Nessuno
Display Digitale Intelligente	Nessuno

Parametri tecnici

Alimentazione	DC 12V
Volume di Riempimento dell'Olio di Test	10~20ml
Pressione di Uscita Nominale	<10psi
Flusso di Uscita Nominale	<5L/min
Potenza Nominale	50W

STRUTTURA DEL PRODOTTO

Diagramma della Struttura



A	Porta di riempimento	B	Manometro
C	Indicatore di fumi	D	Interruttore di controllo fumi
E	Gancio	F	Prese di alimentazione
G	Uscita fumi		

ISTRUZIONI OPERATIVE

Preparazione Prima dell'Uso

- Installare il gancio nella porta di aggancio (E) e appenderlo sotto il cofano.
- Aprire il tappo di riempimento e versare 10 ml di liquido di test nella porta di riempimento (A).

Nota

- ▶ Se l'olio di test è eccessivamente riempito, capovolgere il dispositivo per far defluire una parte dell'olio.
 - Iniziare a utilizzare il SDT60 dopo aver completato i primi due passaggi.
-

Operazioni Dettagliate Durante l'Uso

- Collegare il tubo per il fumo all'uscita del fumo (G) e il cavo di alimentazione alla presa di alimentazione (F).
- Collegare il morsetto di alimentazione alla batteria dell'auto DC 12V.

Nota

- ▶ Il morsetto rosso deve essere collegato al terminale positivo (+) e il morsetto nero al terminale negativo (-). Per ottenere le migliori prestazioni dal rilevatore di perdite di fumi, la batteria dell'auto dovrebbe essere completamente carica in anticipo.

Nota

- ▶ Questo rilevatore può utilizzare solo una batteria da auto DC 12V come fonte di alimentazione.
- Dopo una connessione riuscita, la pompa d'aria integrata inizia a generare aria compressa.
- Premere l'interruttore di controllo del fumo (D), la spia si accenderà e inizierà a essere prodotto del fumo.

Nota

- ▶ Quando la temperatura interna raggiunge i 75°C, il prodotto avvia la funzione di auto-protezione e smette di funzionare automaticamente.
-

- Premere l'interruttore di controllo fumi (D) per fermare l'uscita dei fumi.
- Si consiglia di svuotare l'olio di test rimanente per il prossimo utilizzo se il rilevatore non viene usato per un lungo periodo di tempo.

**Linee guida
per l'operazi-
one di
ispezione
delle tubazi-
oni automo-
bilistiche**

- Spegner l'interruttore di accensione del motore.

⚠ Nota

- ▶ Tutti i test di rilevamento delle perdite nei sistemi di tubazioni automobilistiche devono essere effettuati con il motore spento.
- Rimuovere il filtro dell'aria. Per alcuni modelli, è necessario rimuovere il corpo farfallato.
- Pulire la parete interna dell'interfaccia di test e installare l'adattatore conico sull'interfaccia di test.
- Installare il tubo del fumo sull'uscita del fumo dell'unità (G) e collegare il cavo di alimentazione all'interfaccia di alimentazione dell'unità (F).
- L'unità è alimentata da una batteria da 12V DC di un'auto.
- Quando si accende la luce indicatore di funzionamento (C), la testa conica sul tubo del fumo avrà una pressione dell'aria in uscita.
- Premere l'interruttore di controllo del fumo (D) e aspettare circa 10 secondi. Quando il fumo diventa più denso, inserire la testa conica del tubo del fumo nell'adattatore conico.
- Aspettare circa 1-2 minuti. Può utilizzare una torcia potente per aiutare a trovare il punto di fuga del tubo e giudicare la condizione della fuga.
- Dopo il completamento del test, premere l'interruttore di controllo del fumo (D) e l'unità smetterà di produrre fumo.

⚠ Nota

- ▶ Se solo una parte del sistema deve essere testata o se il sistema in fase di prova ha altre aperture che devono essere sigillate, è possibile utilizzare un kit di tappi, che può anche essere utilizzato per sigillare il collettore di aspirazione.

**Istruzioni per
il manometro
del rilevatore
di perdite di
fumi**

- Il manometro del rilevatore di perdite di fumi ha due funzioni principali: una per il test auto-diagnostico della macchina e l'altra per la pre-valutazione del sistema di tubazioni. Se l'ago del manometro rimane fermo, significa che c'è una perdita relativamente grave nel tubo; se l'ago sale lentamente, indica che c'è una perdita nel sistema. In questo caso, puoi accendere l'interruttore dei fumi per far uscire il fumo e localizzare la perdita.

**Informazioni
sull'Olio di
Test per Fumi**

- Questo prodotto necessita di utilizzare olio di test speciale. Si consiglia di acquistare paraffina liquida o olio per neonati come olio di test se non si riesce a trovare olio di test speciale localmente.
- Si consiglia di utilizzare la bottiglia di riempimento con il marchio di capacità tra gli accessori della confezione per riempire l'olio nuovo.
- Troppo olio di test nella macchina può influire sull'emissione di fumo; si prega di capovolgere il prodotto per far defluire parte dell'olio di test.
- Se il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo, si consiglia di svuotare l'olio di test rimanente per la conservazione.

DESCRIZIONE DEGLI ACCESSORI

Accessori	Nome	Quantità	Osservazioni
	Cavo di alimentazione	1 pz	Collegato alla batteria dell'auto
	Tubo di uscita del fumo	1 pz	Adattatore di collegamento
	Adattatore conico	1 pz	Installato sulla tubazione rilevata
	Bottiglia di riempimento dell'olio	1 pz	È presente una scala di volume per controllare la quantità di riempimento
	Gancio	1 pz	Per installare l'unità
	Tappo di gomma rosso universale	1 pz	Utilizzato per sigillare il tubo
	Manuale utente	1 pz	Istruzioni operative relative al prodotto istruzioni

SERVIZIO DI MANUTENZIONE

I nostri prodotti sono realizzati con materiali duraturi e resistenti, e insistiamo su un processo di produzione perfetto. Ogni prodotto lascia lo stabilimento dopo 35 procedure e 12 controlli e ispezioni, il che garantisce che ogni prodotto abbia qualità e prestazioni eccellenti.

Manutenzione Per mantenere le prestazioni e l'aspetto del prodotto, si consiglia di leggere attentamente le seguenti linee guida per la cura del prodotto:

- Fare attenzione a non strofinare il prodotto contro superfici ruvide o a usurare il prodotto, specialmente il guscio in lamiera.
- Controllare regolarmente le parti del prodotto che necessitano di essere serrate e collegate. Se risultano allentate, stringerle tempestivamente per garantire il funzionamento sicuro dell'attrezzatura. Le parti esterne e interne dell'attrezzatura a contatto con vari media chimici devono essere trattate frequentemente con trattamenti anti-corrosione come rimozione della ruggine e verniciatura per migliorare la resistenza alla corrosione dell'attrezzatura e prolungarne la durata.
- Seguire le procedure operative sicure e non sovraccaricare l'attrezzatura. I dispositivi di protezione dei prodotti sono completi e affidabili.
- Eliminare tempestivamente i fattori di rischio. La parte del circuito deve essere controllata accuratamente e i cavi invecchiati devono essere sostituiti tempestivamente.
- Pulire regolarmente e sostituire le parti di consumo come la pompa dell'olio e il filtro dell'olio; regolare il gioco delle varie parti e sostituire quelle usurate (rotte). Evitare il contatto con liquidi corrosivi.
- Quando non viene utilizzato, conservare il prodotto in un luogo asciutto. Non conservare il prodotto in luoghi caldi, umidi o non ventilati.

GARANZIA

Dalla data di ricezione, offriamo una garanzia di tre anni per l'unità principale e tutti gli accessori inclusi sono coperti da una garanzia di un anno.

Accesso alla garanzia

- La riparazione o la sostituzione dei prodotti è determinata in base alla situazione reale del guasto del prodotto.
- È garantito che AUTOOL utilizzerà componenti, accessori o dispositivi nuovi di zecca per la riparazione o la sostituzione.
- Se il prodotto presenta un guasto entro 90 giorni dalla ricezione da parte del cliente, l'acquirente deve fornire sia video che foto, e noi ci faremo carico dei costi di spedizione e forniremo gli accessori necessari per la sostituzione gratuita. Se il prodotto è stato ricevuto da più di 90 giorni, il cliente dovrà sostenere i costi appropriati e noi forniremo gratuitamente i pezzi di ricambio al cliente.

Le seguenti condizioni non sono coperte dalla garanzia

- Il prodotto non è stato acquistato tramite canali ufficiali o autorizzati.
- Il prodotto presenta guasti perché l'utente non ha seguito le istruzioni per l'uso o la manutenzione del prodotto.

Noi di AUTOOL siamo orgogliosi del nostro design eccellente e del servizio superiore. Sarà un piacere fornirti ulteriore supporto o assistenza.

Dichiarazione di esonero

Tutte le informazioni, illustrazioni e specifiche contenute in questo manuale sono soggette a modifiche da parte di AUTOOL senza preavviso. L'aspetto fisico e il colore possono differire da quanto mostrato nel manuale; si prega di fare riferimento al prodotto effettivo. È stato fatto ogni sforzo per garantire che tutte le descrizioni nel manuale siano accurate, ma inevitabilmente potrebbero esserci imprecisioni. In caso di dubbi, si prega di contattare il proprio rivenditore o il centro assistenza dopo-vendita AUTOOL; non siamo responsabili per eventuali conseguenze derivanti da malintesi.

SERVIZIO DI RESO E CAMBIO

Reso e Cambio

- Se sei un utente AUTOOL e non sei soddisfatto dei prodotti AUTOOL acquistati tramite la piattaforma di acquisto autorizzata online o i rivenditori autorizzati offline, puoi restituire i prodotti entro sette giorni dalla data di ricezione; oppure puoi scambiarli con un altro prodotto di pari valore entro 30 giorni dalla data di consegna.
- I prodotti restituiti e scambiati devono essere in condizioni completamente vendibili, con documentazione della relativa fattura, tutti gli accessori pertinenti e l'imballaggio originale.
- AUTOOL ispezionerà gli articoli restituiti per garantire che siano in buone condizioni e idonei. Qualsiasi articolo che non superi l'ispezione verrà restituito e non riceverai un rimborso per l'articolo.
- Puoi scambiare il prodotto tramite il centro assistenza clienti o i distributori autorizzati AUTOOL; la politica di reso e cambio prevede di restituire il prodotto al punto vendita dove è stato acquistato. Se hai difficoltà o problemi con il tuo reso o scambio, ti preghiamo di contattare il Servizio Clienti AUTOOL.

Cina	400-032-0988
Zona Internazionale	+86 0755 23304822
E-mail	aftersale@autooltech.com
Facebook	https://www.facebook.com/autool.vip
YouTube	https://www.youtube.com/c/autooltech

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Noi, come produttori, dichiariamo che il prodotto designato:

Descrizione: Rilevatore di perdite di fumo (Modello SDT60)

è conforme ai requisiti di:

Direttiva EMC 2014/30/UE

Direttiva LVD 2014/35/UE

Direttiva RoHS 2011/65/UE + 2015/863 + 2017/2102

Norme applicate:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024, EN 61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022-01

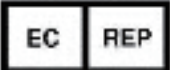
EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021, EN 62233:2008+AC:2008

IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017

Numero certificato: HS202412249052, HS202412249054, HS202412249055

Numero rapporto di prova: HS202412249052-1ER, HS202412249054-1ER, HS202412249055-1ER



Manufacturer	Shenzhen AUTOOL Technology Co, Ltd.
	Floor 2, Workshop 2, Hezhou Anle Industrial Park, Hezhou Community, Hangcheng Street, Bao'an District, Shenzhen Email: aftersale@autooltech.com
	COMPANY NAME: XDH Tech
	ADRESS: 2 Rue Coysevox Bureau 3, Lyon, France E-Mail: xdh.tech@outlook.com CONTACT PERSON: Dinghao Xue